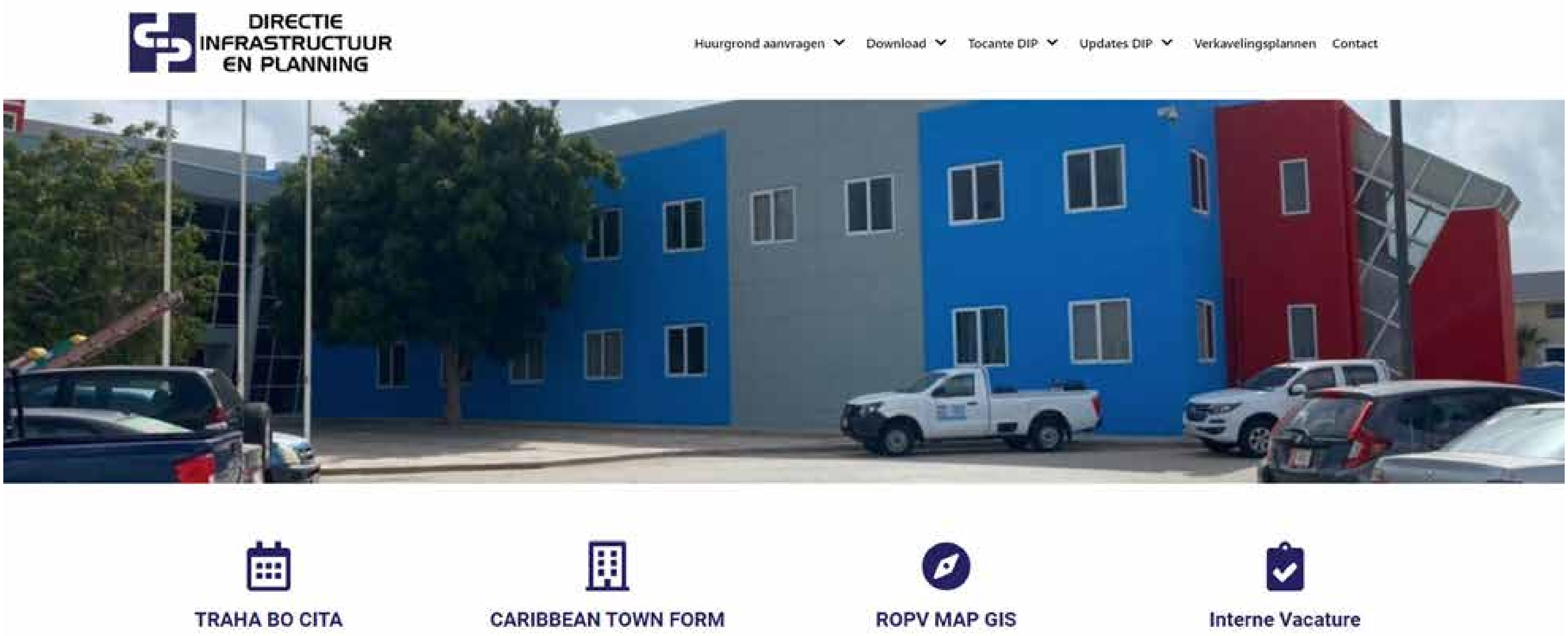
AWEMainta
www.awemainta.com | www.facebook.com/awemainta | noticia@awemainta.com | 583-1400
DIAHUEBS 30 DECEMBER 2021

Entrante 1 di januari 2022, DIP ta digitalisa servicionan



DEPARTAMENTO di Infrastructura y Planificacion (DIP) cu hopi orguyo ta anuncia cu entrante 1 di januari 2022 lo drenta na vigor diferente servicio nobo digitalisa online pa aplicacion. E proceso aki ta uno cu a tuma su debido tempo pa organisa y prepara p'e por bay wordo implementa. Di e forma aki DIP ta dal un paso importante den modernisa su servicionan na comunidad y alabes haci e proceso mas transparente, eficiente y husto p'e cliente. Entrante 1 di januari 2022 un ciudadano of comerciante por haci uzo di su computer, iPad of telefon pa subi e website di DIP y haci su aplicacion online mes. E persona of compania interesa por yena e formulario digital disponibel.

E servicionan cu ta wordo digitalisa ta:1. Peticion pa un tereno erfpacht residencial.
2. Peticion pa un tereno comercial den e areanan cu tin tereno disponibel.
3. Peticion pa permiso di precario. Tambe por re-inscribi pa tereno residencial.
Pa comunidad ta mihor informa di e paso inovativo aki, DIP lo organisa anochinan informativo p'asina un y tur por ta na altura di con pa haci bon uzo di e servicio nobo digitalisa aki cu DIP ta ofrece comunidad.

Expertonan na Hulanda ta pidi Gobierno pa no duna informacion di cantidad di contagio pero di hendenan hospitalisa

DEN mayoria di pais ya no ta papiando mas cu e variante omicron ta peligroso pa bida di hende pero si cu e ta un variante cu ta reproduci su mes den forma impresionante.
Gobierno Hulandes cu a dicidi di lockdown diferente sector comercial, sector enseñansa, actividadnan cultural y deportivo, ta hayando mas y mas conseho pa no solamente alivia e medidanan impone te cu 17 di januari proximo, pero hasta pa cambia e forma di duna informacion na comunidad.

Varios experto Hulandes a mustra den ultimo dianan, cu e forma con RIVM y Gobierno ta informacion riba e cantidad di casonan, no t'esun mas corecto pa adverti comunidad di e seriedad di e casonan y cu tin cu busca un otro forma, pa atende un situacion caminda e situacion di salud di hende no ta core asina hopi peliger.
Expertonan Hulandes ta kere cu na lugar cu tur dia e departamentona concerni y Gobierno informa e miles di casonan positivo riba un dia, bay over na duna informacion riba e cantidad di casonan di hospitalisacion y tambe esnan cu tin cu drenta den ICU.

Ta un hecho cu e variante omicron no ta mas fuerte cu e dosnan anterior, entre otro e variante Delta cu tabata peliger pa bida di hende of e Covid-19 inicial, pero e omicron ta mucho mas liviano y pashentnan cu wordo hospitalisa pa motibo di e sintomanan, mas bien ta keda tres pa cuater dia hospitalisa pa despues nan bolbe cas.
E cantidad di hende cu tin cu wordo trata den ICU tampoco a subi y e unico contratiempo of problema serio cu por surgi, ta cu e variante aki a hopi contagioso y el a bin ta afecta personal di hospitalnan tambe den casi tur pais rond mundo.

Na Aruba esaki tambe t'e caso, caminda tin informacion cu hopi personal di cuido medico, a wordo contagia cu e virus omicron, pues a test positivo y na hospital por surgi un situacion di



'onderbezetting.'
Ayera tambe a wordo mustra cu no tin aumento drastico den casonan di hospitalisacion y tampoco di hendenan cu mester a bay ICU, pero si un aumento formal den casonan di contagio den comunidad.
Ta bin acerca cu despues di varios siman di awacero constante, tambe a presenta un periodo di griep normal pa cual tambe hendenan ta bay test y ta wordo confirma cu nan a test positivo, pero tin hopi caso cu despues di tres pa cuater dia, e hendenan aki a recupera manera semper t'e caso cu griepnan normal.

Gobierno Mericano por ehempel, a dicidi a base di mesun cifranan aki riba omicron, cu hendenan cu test positivo den e periodo aki, lo tin cu keda 5 dia den cuarentena na lugar di e 10 dianan stipula anteriormente ya cu e sintomanan di e omicron no t'asina severo y serio manera a ser anticipa.

Minister Presidente ta confirma cu no a busca sosten di Parlamento pa Landenpakket

E siman aki Prome Minister a informa cu aña 2022, lo ta un aña crucial pa loke ta implementacion y ehecucion di e Landspakket forma cu Hulanda.
Den un forma strategico y bon decora cu palabranan bunita, Prome Minister Evelyn Wever Croes, a busca sosten di gremionan y comunidad, pa haci henter e asunto aki, algo cu lo ta positivo pa henter e pais.

Sinembargo en realidad ehecucion di e Landspakket iniciando den 2022, bisa den Papiamento crioyo, pa gran parti ta consisti di medidanan acorda cu Hulanda cu tin wordo implementa despues di hopi luna di draaimento rond di henter e situacion aki dor di Gobierno di Aruba.
Prome Minister a declara cu aña 2022 lo ta un aña crucial pa loke t'e Landspakket, entre otro mustrando riba e "diferente accion den e trayecto aki" cu lo tin nan estudio haci y tin cu wordo ehecuta.
Un fini manera pa bisa cu ta trata aki di medidanan acorda cu Hulanda y Premier Wever Croes a confirma esaki mustrando cu "lo cuminsa mira diferente fase di e implementacion" di esakinan.
Na mes momento e prome mandatario a mustra cu pais Aruba ta cumpliendo cu condicionnan esencial, pero no a splica cual t'e condicionnan aki ya cu e ultimo raportahenan publica pa CAFT, na cantidad di ocasion gabinete Wever Croes a wordo hala na su orea pa no cumplimento di loke a wordo palabra.

Por ehempel un di e puntonan cardinal cu Gobierno di Aruba no a cumpli cune y tampoco ta dunando informacion riba esaki, ta loke ta reduccion di gastonan den cuido medico caminda Aruba lo no cumpli cu e 60 miyon y on di "besparing" anticipa y lo falta 20 miyon ainda pa reduci.
CAFT na varios ocasion a mustra Gobierno di Aruba cu mester cu cumpli cu loke a wordo palabra y acorda entre Hulanda y Aruba y como tal lo no tin consideracion cu Gobierno di Aruba riba e particularidad aki.
Un aspecto interesante di henter e declaracion di Prome Minister Evelyn Wever Croes e siman aki ta caminda e ta mustra cu den henter e trayecto di e Landspakket, semper a envolvi stakeholdernan principal caminda cada estudio haci a wordo carga pa un base amplio.

Sinembargo ta un realidad cu Parlamento nunca pero nunca a haya oportunidad di forma parti esencial di e proceso aki, caminda a organisa algun "bijeenkomst" pa informa Parlamento di loke supuestamente lo ta tumando lugat, pero un participacion real y concreto, nunca esaki a sosode.
Ora cu scucha Prome Minister declara cu "e agenda a wordo comparti entre otro cu Parlamento, gremio- y organo di controlaria y conseho," esaki no a algo berdad ya cu nunca Parlamento tabatin participacion legal den esaki.
Es mas, Prome Minister a biaha pa Hulanda algun luna atras, lagando e otro islanan den bashi para nan so, caminda el a firma e acuerdo aki di Landspakket sin presencia di ningun Parlamentario cu ta sostene su Gobierno.

Ta ora cu a caba di forma a bin den un "bijeenkomst" p'asina informa Parlamento di algun detaye y aki tampoco a pone Parlamento na altura di realmente kico e Landspakket tabata contene y con esaki a yega na su formacion.
Mientras cu Prome Minister ta papia cu henter e proceso pa yega n'e acuerdo riba e Landspakket ta uno cu a wordo haci den den cuadro di un maneho transparente, esaki nunca tabata e caso ya cu ainda Parlamento no a ricibi tur informacion relaciona cu e documento aki.

Minister Dangui Oduber

Casonan di Covid ta sigui aumenta, surpasando 2 mil caso activo

AYERA 29 december 2021 a duna informacion over e situacion y casonan di Covid aki na Aruba. E situacion actual ta uno explosivo den e sentido di cantidad di caso postivo, cantidad di caso activo y e positivity rate. Nunca antes desde cu e crisis a cuminsa Aruba a experiencia un subida di casonan manera nos ta experenciando. Naturalmente e rapidez cu tur hende ta wordo contagia tambe ta hunga un rol grandi.



Pa prome biaha ayera Aruba a surpasa mas cu 2,000 caso activo. Ayera mas cu 1,500 persona a bai test cual a resulta atrobe den un cantidad substancial (667) di casonan positivo. E positivity rate ta rond 50%, esey kiermen cu cada 1,000 persona cu test, 500 lo tin resultado positivo.
Tog tin bon noticia, paso te cu ayera hospital tin tiki pashent interna cu Covid. No tin niun pashent den ICU na Aruba, pero si 5 den ICU na Colombia. Cama di hospital awor no ta problema, pero si e hecho cu tin varios empleado na hospital cu ta positivo.
Tin varios investigacion a wordo haci rond mundo riba e variante nobo Omicron, unda e estudionan preliminar ta mustra cu te awor e ta hopi mas contagioso, pero menos peligroso. Ta spera cu esey lo t'e caso aki na Aruba tambe. Naturalmente e problema t'e cantidad haltisimo di casonan positivo cu tog hospital lo por bai atende pashentnan cu Covid variante Omicron.
Ta keda pidi Aruba pa bai vacuna, pasobra e realidad ta cu ainda Aruba no a yega cerca di herd immunity. 62% di nos comunidad a vacuna y pa por a yega e herd immunity mester a yega rond di 85%-90%. Te cu ayera 12,525 persona a haya booster shot. Den e estadisticanan cu Aruba tin, esnan cu mas ta wordo afecta p'e virus t'esnan cu NO ta saludabel, esta esnan cu ta sobrepeso, esnan cu ta sufri di presion halto, esnan diabetico of esnan cu ta dialisa.

Aruba ta den pleno high season, un high season cu tabata mustra asina prometedor, asina bon pa nos turismo y economia. Awor e high season ta coriendo riesgo. Cu e cantidad haltisimo di contagio cu tin actualmente, ta cuestion di oras y/of dias cu Center for Disease Control di Merca (CDC) lo pone Aruba bek como high risk. Aruba mes no lo mester haci nada, paso Merca lo tuma medida unda lo conseha biaheronan pa tin cautela ora di biaha pa Aruba. Ya Aruba ta ricibiendo algun 100 cancelacion y load factors di avionnan ta bahando di 75% pa 60%, cual ta hopi liher.
Tambe mester a nenga 2 crucero nan entrada pa Aruba. Si nos no logra frena e cantidad di casonan, nos high season ta den problema serio paso Merca ta wak e situacion di casonan activo ora di declara un pais di risico halto. A tuma nota un tendencia e ultimo 3 dianan aki cu tur hende na Aruba kier test. Riba su mes, test no ta malo, pero mester corda cu e maneho ta ora bo ta sinti malo y tin sintoma, e ora bo mester bai test. E maneho di isolacion lo wordo adapta tambe p'esnan cu test positivo y ta asintomatico. E persona nan aki lo mester keda solamente 5 dia den isolacion.
Minister Dangui Oduber a finalisa consehando Aruba pa durante e dianan di fiesta aki, pa cuida bo mes y otronan den e grupo di riesgo. Laba bo man continuamente y bisti bo mask. Y tambe pa si bo ta bin na remarca pa pasa tuma bo booster shot mas liher posibel. Actualmente ta dunando tur persona riba 50 aña di edad. Cu positivismo nos mester habri aña 2022.



ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus, Vacunacion y Hospitalisacion na Aruba
29 di December 2021

29/12/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	667	580	87
Activo	2109	1574	535
Recupera	16731	15033	1698
Positivo	19021	16784	2237
Morto	181	177	4
Vacuna	84671	-	-
Hospitalisa	8	-	-
ICU	3	-	-

Cifranan halto di contagio ta lanta duda den henter sistema di test

E cifranan di contagio diario pa Covid of mihor bisa e variante omicron, a cuminsa bira discusion di dia mirando si e cifranan aki a cuadra cu realidad of no.
Despues cu a bira conoci di dos detencion pa manipulacion cu prueba di contagio pa dos persona cu a wordo contrata pa traha cu DVG, e duda den henter e proceduranan cu ta wordo aplica, tambe ta den discusion awor.
No solamente lo a duna testnan falsifica na miles di hende, tin indicacion tambe cu e control na aeropuerto no ta bayendo manera cu esaki tin cu bay, caminda entre otro hopi hende cu a biaha pa exterior pa pasa vacacion di fin di aña, no ta tur di nan ta wordo controla manera a ser informa.

Tin hende cu ta yega Aruba y pasa bay sin cu nan ta wordo exigi pa mustra nan "pass" of prueba di vacunacion sea positivo of negativo, mientras cu otronan sin tin cu keda te ora cu nan wordo someti na henter e proceso rekeri.

AWEMainta den pasado caba a mustra riba e procedura aki na Aeropuerto caminda ta cobra $75 pa un test, pero tin poco transparencia na unda e placa aki ta bay y ta kendenan t'e compania cu ta efectua e testnan aki.
Nunca Gobierno a duna claridad riba e proceso aki y solamente ta bin dilanti cifranan di bishitantenan cu a test positivo na yegada, pero di e control mes riba e turistanan despues, no tin ningun informacion con esaki ta wordo efectua.

Awor cu e omikron a cuminsa plama tambe aki na Aruba, tambe tin cierto duda riba e forma con ta efectuando e testnan aki, con esaki ta wordo ehecuta y con liher e resultado aki ta disponibel, sigura ora cu for di un cifra di 170 un dia, ta bula bay te n'e total di 667, cu ta un cifra hopi halto mes.
Sinembargo na mes momento tambe ta lanta e pregunta si e sistema di test hende pa Covid-19, a bira asina efectivo den corto tempo, caminda por haci centenares di test den cuestion di algun ora asina rapido.
Pa colmo tin e testnan aki na varios laboratorio y riba dje tin cantidad di hende cu ta haci e asina yama "self test' cual no ta wordo registra ningun caminda y pa tal motibo ta cuestiona henter e situacion cu tin cu e cantidad di testnan cu ta sali positivo.

Pues ora cu ta papia di un total di 667 test cu a sali positivo ta keda e pregunta riba cuanto test e ora a wordo haci y cuanto di nan a resulta negativo ya cu tin hopi hende tambe cu a test negativo, pero manera a bira un custumber for di inicio di e pandemia di Covid-19, tanto DVG y Gobierno kier conta cabes so pa loke ta trata di testnan positivo y ta prefera di neglisha cuanto hende a test negativo y cuanto hende ta bandonando cuarentena tur dia ya cu nan lo cambia e panorama negativo barbaramente.

Relacion Aruba – Hulanda: Pronto solucion p'e impase di protocol

Den un carta cu Secretario di Estado Raymond Knops a dirigi na Tweede Kamer, Parlamento Hulandes siman pasa, el a indica cu e ta dispuesto na yega na un protocol cu Aruba cu un fecha final. Prome Mininster Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu esaki ta prome biaha cu di parti di señor Knops ta indica cu ta dispuesto pa haci esaki.

Protocol
Manera ta conoci Aruba y Hulanda a yega den un impase riba e tema di sosten di likides ora cu Hulanda na fin di november a pone un condicion nobo riba mesa: prolongacion di e protocol di supervision financiero di 2018 pa un tempo indefini, pues tot nadere orde. A base di esaki Aruba a indica y a keda riba su punto cu esaki no ta posibel. Prolonga un protocol sin fecha final ta contra nos constitucion y ta bypass Parlamento.

Gobierno di Aruba a trata na splica Gobierno Hulandes esey sinembargo debi cu e condicion ey a bin riba mesa ultimo momento, no por a keda cla di negocia esaki prome cu Conseho di Minister di Reino dia 17 di december ultimo.

"Gobierno di Aruba ta hopi satisfecho di por lesa den e carta di siman pasa cu Secretario di Estado, Raymond Knops a dirigi na Tweede Kamer na Parlamento Hulandes cu e ta dispuesto di papia di un fecha final pa e protocol. Esaki ta habri caminda pa Aruba y Hulanda sigui na mesa y sali for di e impase aki pronto y cu esey lo por conduci cu Aruba por bin na remarke atrobe pa sosten di likides", Prome Minister a duna di conoce.

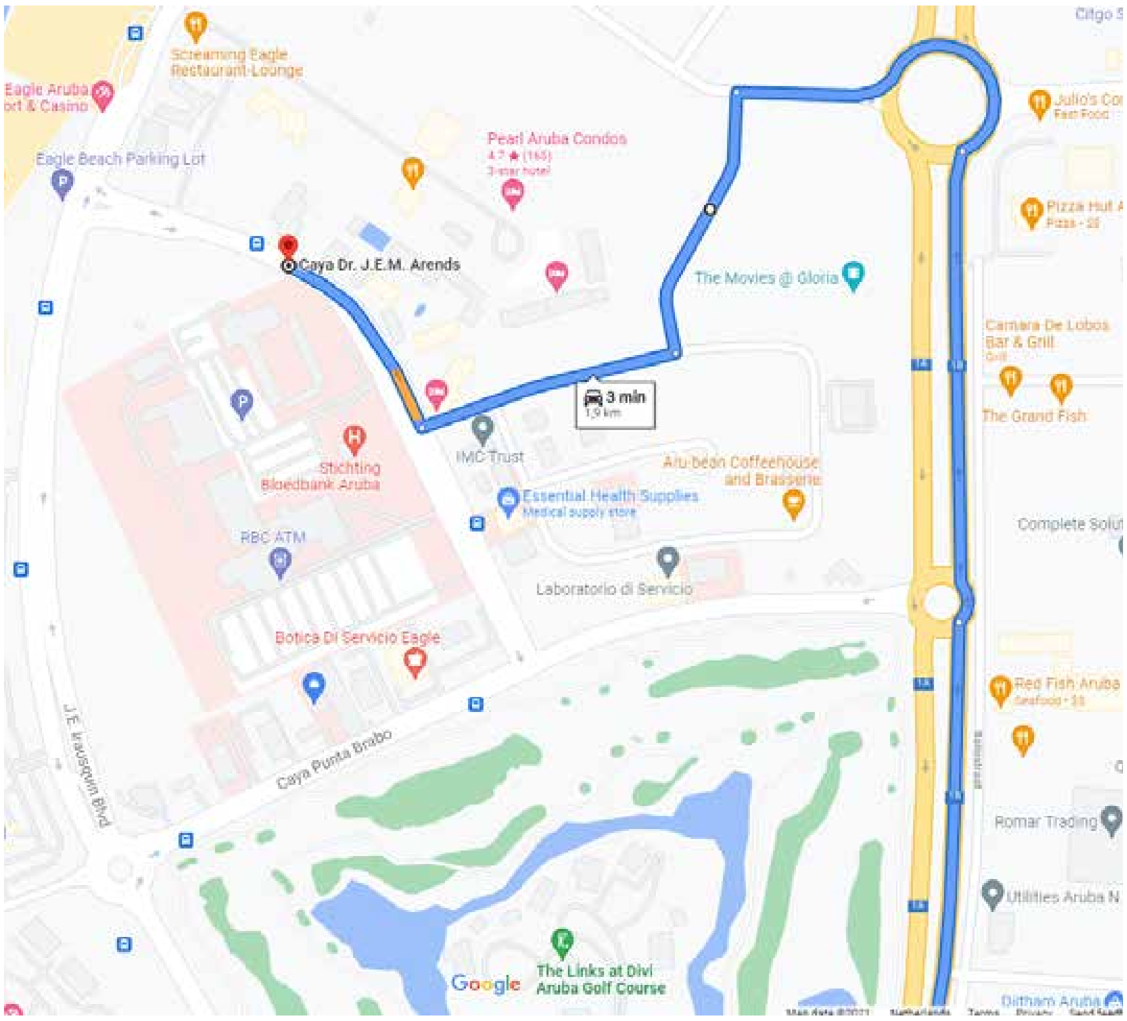
Recorte 12.6%
Prome Minister a indica tambe cu, "ainda ta keda e punto di recorte di 12.6% y aki ta unda Aruba y Hulanda no ta riba e mesun liña ainda. Mi a pidi Hulanda pa permiti Aruba stop e recorte e 12.6% pa 2022, pero Secretario di Estado, Raymond Knops a indica cu Hulanda ainda no ta di acuerdo cu esey. Unabes nos sali di e impase aki di e protocol, nos lo sigui papia riba e tema di 12.6%".





Test Center LabHOH ta informa:

Ruta nobo pa yega Test Center na Hospital for di awe 30 december





E aumento drastico den casonan di Covid-19 ta haci cu e cantidad di persona cu mester test tambe ta subi. E ultimo dianan por a nota un fila grandi pa yega Test Center na Hospital cual ta blokia entradanan importante pa pashent y bishitante manera e entrada principal di Hospital y di Emergencia. Esaki pues ta trece un reto logistico cu ne.

Den cooperacion cu DOW y Cuerpo Policial a tuma e decision necesario pa pone un ruta alternativa desde awe diahuebs 30 di december pa yega e Test Center di LabHOH. Riba e mapa por mira e ruta nobo pa yega Test Center cu ta bay via e rotonde di Citgo Sasaki pa the Cinemas Gloria bay abou pa Hospital.

Pues si bo persona mester bay Test Center por fabor tene cuenta cu e cambio aki y paga tino riba caminda y sigui direccionnan di e ruta alternativa aki. Tambe lo tin personal di seguridad cerca di Hospital pa duna asistencia.

Ban keda cuida nos mes y nos sernan keri pa asina por pasa un felis cambio di fin di aña!

Auto a kibra un palo di lus cu transformer, lagando un gran area di Noord sin coriente



DIARANSON den careda di 2'or di marduga, un Toyota Altezza, pa un motibo of otro a baha caminda y a dal contra un palo di lus cu transformer, e impacto fuerte a kibra e palo bente abou, lagando wayanan di coriente benta riba caminda.
Despues cu e auto kibra e palo di lus y cu e wayanan di coriente tabata benta abou e chauffeur a reverse cu su auto y cu e intencion di bandona e sitio, pero no a yega mucho leu.
Polis a yega na e sitio, mesora a nota cu e chauffeur ta basta bou influencia, Polis a detene e chauffeur pa core auto bou influencia y na trata na hit and run.
Transportwagen di Polis a transport'e pa Warda di Polis na Shaba. Mientras e auto a keda confisca pa mas investigacion. Persona di Elmar na turno a wordo pidi na e sitio.
E impacto fuerte a pone cu un gran parti di e area di Noord, Washington, Keito, Bubali, San Miguel, Koyari etc a keda pa basta rato sin coriente, strobando e habitantenan di nan soño. Personal di NV. Elmar a yega hopi liher na e sitio y pa asina cuminsa drecha e palo di lus cu transformer aki y tambe pa a reestablece coriente den e area aki mas liher cu ta posibel.

SVb ta adapta servicio debi na aumento casonan Covid-19

DEBI na e aumento di e casonan di Covid-19 y conhuntamente cu esaki e aumento di personanan den cuarentena SVb ta adapta entrante diaranson 29 di december 2021 su servicionan pa loke ta trata notificacion di cuarentena.
E situacion actual a pone cu nos telefon pa comunica cu SVb su callcenter ta sumamente congestiona.
Pa remedia e situacion aki y pa por atende cu e congestion SVb ta pidi tur persona cu ta poni den cuarentena door di DVG pa raporta esaki directamente na su doño di trabao.

No mester notifica SVb di su cuarentena.

E doño di trabao lo notifica SVb di su empleado cu ta den cuarentena. Control di cuarentena mandatorio lo sosode door di SVb y DVG.

Esaki lo yuda tene e liñanan telefonico menos congestiona pa personanan cu mester notifica AO pa Covid-19 of otro enfermedad. Si un trahado haya sintoma y test positivo pa Covid1-9 durante su cuarentena e mester notifica AO.
Por meld AO online via di nos website https://ao.svbaruba.org :
o Di dialuna pa diabierna di 7:00 AM pa 3:00 PM
o Den weekend, dianan di fiesta y ATV di 7:00 AM pa 9:00 AM
Por meld na telefon 527-2782:
o Di dialuna pa diabierna di 7:00 AM pa 12:00 PM y di 1:00 PM pa 3:00 PM.
o Den weekend, dianan di fiesta y ATV di 7:00 AM pa 11:00 AM

E doño di trabao cu instrui su trahado pa traha for di cas ta liber di haci esaki ya cu e persona den cuarentena no ta malo.

Ora di notifica AO online of via di telefon mester tuma bon nota di e instruccion cu ta keda duna pa e dianan siguiente.
Di parti di SVb nos ta pidi tur nos aseguradonan pa tene cuenta cu e situacion di e pandemia y cu nos ta hacienda nos maximo esfuerso pa atende nos clientenan di e miho forma posibel.

Dama motociclista herida den accidente di trafico na altura di hotel na Palm Beach



DIAMARS anochi den careda di 9'or a sosode un accidente entre un brommer y un V-car cu tabata saliendo di Marriott Hotel.
Pa un of otro motibo turistanan lo no a mira e dama biniendo cu e brommer.
Un unidad di Brandweer pasando eybanda a topa cu e accidente, e dama motociclista a keda ariba caminda drumi.
Varios unidad di Polis mesora a sali pa e sitio y na yegada a bin topa e dama banda di e brommer y e Hyundai Accent v-car poco mas panort para.
Ambulance a yega y mesora a cuminsa trata cu e dama cu tabata tin basta dolor na curpa, pero tabata comunica cu Polis y Paramediconan.
Despues di algun rato Paramediconan a pone ariba brancard y sali direccion Hospitaal.
Caminda a wordo cera ambos banda pa asina Polis di trafico por a haci su investigacion necesario.

Turista bou influencia a bisa cu un adicto ambulante a atrak'e y lo a bay cu su cartera



DIAMARS den careda di 11'or di anochi, polis a wordo pidi den Emmastraat pa un homber turista cu lo a wordo atraca y cu nan lo a bay cu su cartera, cu contenido, entre otro tur su credit cardnan.
E homber tabata para na e crusada di John G. Emanstraat cu Emmastraat. Segun e homber turista e lo tabata canando banda di Doña Clara y e lo a laga su cartera cay y supuestamente un adicto ambulante lo a pasa man pa su cartera y a menas'e cu un cuchiu.
E descripcion cu e la duna di un adicto ambulante lo tabata cuadra cu un adicto ambulante conoci di Polis.
Di golpi e homber turista a cuminsa haci fastioso cu e no kier ayudo mas di Polis. E homber a cuminsa bisa cu su mes lo cana bay su hotel. E turista tabata mustra basta bou influencia. Despues cu e la bisa Polis cu e no mester di nan ayudo y no ta aprecia nan ayudo, e agentenan policial a bandona e sitio y e homber a cana bay direccion di su hotel.

Ta proyecta un recuperacion di 72% pa 2021

Na november Aruba a ricibi 79.870 bishitante

ARUBA Tourism Authority ta informa cu pa luna di november nos destinacion a ricibi un total di 79.870 bishitante 'stay-over'. Si compara luna di november 2021 cu november 2019 - cu tabata e ultimo aña normal di turismo, por deduci cu Aruba a recupera cu 88% di locual a wordo ricibi na november 2019.

Un biaha mas por mira cu e mercado di Hulanda ta mustrando un crecemento cu ta surpasa e cifranan di 2019 pa loke ta november. Esaki ta ya pa e di cinco luna consecutivo cu Aruba ta ricibi mas turista di estadia for di Hulanda na 2021, compara cu 2019 por observa e siguiente porcentahenan di crecemento:
39% (juli), 34% (augustus), 27% (september), 23% (oktober) y pa november 18%.
Remarcabel ta tambe cu pa shete luna caba, for di mei te cu november 2021, e yegada di turistanan for di Estadonan Uni di Merca no ta baha bao di 90% di e cifranan di 2019. Esaki ta un di e cifranan cu sigur ta refleha un recuperacion stabil y continuo di e mercado mas grandi y importante di nos industria di turismo. Aruba ta sigui recupera desde e re-apertura di nos frontera na juli 2020. E desaroyo y progreso di recuperacion di Aruba su industria principal ta surpasando expectativanan.

Pa e prome 11 luna di 2021, Aruba a ricibi un total di 717.014 bishitante. Ta proyecta pa cera 2021 cu un recuperacion di 72% di turismo compara cu loke Aruba a ricibi na aña 2019. Aruba ta wordo representa na tres diferente continente. Norte America ta e mercado mas fuerte y entre januari pa november 2021 un total di 609.842 bishitante Norte Americano a bishita Aruba. Esaki ta 85.1% di e total di nos turistanan. Durante e mesun temporada, Europa a trece 46.515 turista pa Aruba cu ta 6.5% di e total di bishitante. Un total di 33.003 turista cu ta representa 4.6% tabata procedente di Latino America; 2.8% - cu ta 20.068 bishitante, a bishita nos isla for di otro partinan di mundo.

Turismo Crucero
Na juni 2021 Aruba a habri atrobe pa ricibi turismo crucero y na november 2021 un total di 44.467 pasaheronan crucero a bishita nos isla cu 30 bishita di barco. Turismo crucero ta siguiendo un proceso di recuperacion gradual. Di juni pa november 2021, Aruba a yama bonbini na un total di 87.950 pasahero crucero, cu a bishita nos isla riba 61 diferente barco den e periodo aki. Poco poco nos industria di turismo lo "normalisa" cu ahustacionnan, teniendo e siguridad di e bishitantenan como tambe nos localnan na prome luga.

Tourism Credits / Central Bank of Aruba
Di acuerdo cu Banco Central e asina yama 'Tourism Credits' (cual anteriormente tabata wordo yama "Tourism Receipts") pa e prome y di dos kwartaal di aña 2021 a contribui cu AWG 1279.1 miyon den nos economia, cu ta 9% menos compara cu e mesun temporada na 2020. Esaki naturalmente ta debi na e pandemia global di Covid-19 durante cual Aruba tambe a cera su fronteranan temporalmente entre mita di maart 2020 te cu juli 2020.

E importancia pa vacuna y sigui mantene nos mes na e protocolnan
Ta un echo cu cu e variante nobo, Omicron, hopi pais ta sea na cuminsamento of ya caba den un ola nobo di e pandemia di SARS-CoV-2. E desaroyo aki ta cambia atrobe e patronchi di viahe y e plannan di turismo en general. Sin duda esaki tin influencia riba e pilar di Aruba su economia. Ta esencial pa mantene e virus aki bao control y pa preveni cu contagionan subi riba e subida cu ya ta fuerte y otro paisnan desconseha nan habitantenan pa biaha pa Aruba. "Mas contagio = mas pais ta desconseha pa biaha = menos turista. Menos turista = menos entrada." Cifranan halto di contagio ta bay man den man cu e conseho negativo pa biaha for di mercadonan di turismo esencial pa Aruba su economia. Un parti integral di e maneho actual di Aruba ta logra mas rapido cu ta posibel pa mas tanto residente cu ta posibel vacuna cu e "booster".

"Nos ta consciente cu nos ta den e temporada di dianan di fiesta y cu e contagio lo por acelera durante di e dianan aki. Un suplica ta bay na cada ciudadano pa yuda haciendo di nan parti pa mitiga e contagionan awo pa no mester carga e consecuencianan negativo na januari, y e lunanan cu ta sigui," Ronella Croes a remarca. El a agrega, "Aruba a logra surpasa expectativanan durante di e pandemia aki y ta sigui conta cu e confiansa di turistanan fiel y esunnan cu ta bishita pa prome biaha. Pa nos por sigui protega e recuperacion di nos turismo y e recuperacion di nos economia, comunidad henter mester ta dispuesto pa contribui na bienestar general y preveni contagio. Nos lo mira cancelacionnan di biahe pa Aruba, pero laga nos purba mitiga e impacto mas cu nos por."

Mehoracion di procesonan di gobierno pa entrega y evaluacion di peticion pa inversion den presupuesto di pais Aruba

PA mehoracion di e control financiero di pais Aruba, alocacion mas efectivo di e recursonan financiero y di personal limita, pa e maneho di gobierno logra e impacto premira, ta esencial. Den e cuadro aki ta importante cu gobierno continuamente ta mehora e procesonan y proceduranan pa e aplicacion y otorgamento di inversionnan den presupuesto di pais Aruba. Colaboracion entre e ministerionan ta crucial pa logra esaki.

Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria encarga cu e coordinacion di e proceso di planificacion nacional y priorisacion di e fondonan di inversion for di e presupuesto general di pais Aruba den nomber di Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, y Departamento di Finansas encarga cu e conseho riba tereno financiero-economico y supervision di e finansas di gobierno den nomber di Minister di Finansas y Cultura, ta traha hunto na mehora e proceso di entrega y evaluacion di e peticion pa inversion den presupuesto di pais Aruba pa aña 2023, den cual criteria mas stricto pa entrega di peticion di inversion pa presupuesto 2023 (project dossier, logical framework, terms of reference) y criteria mas stricto pa evalua e peticionnan (relevancia, factibilidad y sostenibilidad) lo wordo aplica.

Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever y Minister di Finansas y Cultura, mr. Xiomara Maduro a pidi Conseho di Minister pa aproba e proceso pa entrega y evaluacion di inversionnan den presupuesto di pais Aruba pa aña 2023, cual proceso Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria a desaroya pa Departamento di Finansas. Conseho di Minister a bai di acuerdo cu e proceso nobo aki. Esaki ta un desaroyo hopi positivo y lo aporta na: un alocacion mas efectivo di e recursonan financiero y personal limita pa implementacion di inversion di gobierno; priorisacion di inversionnan di gobierno; preveni cu fondonan di gobierno no wordo utilisa door di falta di preparacion adecua; responsabilisacion di inversionnan di gobierno; sosten na maneho sectoral y monitoreo y evaluacion pa contabilidad (accountability) di departamentonan. E proceso nobo a wordo traha usando e principionan di World Bank pa crea efectividad den e preparacion, seleccion y monitoreo di inversionnan den presupuesto publico.

Pa aña gobierno ta aloca AWG 20.000.000 pa inversionnan den presupuesto. Di esaki AWG 4.000.000 ta wordo reparti bou di e ministerionan: cada ministerio ta ricibi AWG 500.000. E AWG 16.000.000 cu ta resta ta wordo reparti pa e diensten/directies segun e proceso menciona.
Tipo di desaroyonan asina ta profesionalisa cada bes mas e aparato gubernamental, ta sostene maneho di gobierno pa logra impacto, ta importante pa “good governance” y ta aporta na uso responsabel di placa di pagadornan di belasting.

Ganadornan Peace Poster Contest 2021 di Aruba One Happy Island Lions Club

mas di 30 anja, Lions Clubs mundialmente ta organisa Peace Poster contest unda anualmente rond 600 mil hoben entre 11 y 13 anja ta haya e oportunidad di expresa nan vision riba Paz por medio di arte y creatividad.

E anja aki pa prome biaha Aruba One Happy Island Lions Club tambe a organiza e competencia di arte aki na Aruba. E tema di e aña aki tabata " We Are All Connected" E pintura ganador a participa na Miami, Florida hunto cu e ganadornan di otro Lions Clubs.

Nos ta hopi contento cu e interes demostra door di e scolnan basico pa participa na e evento aki.

E ganadornan di aña 2021 recientemente a ricibi nan premio durante un evento pa nos muchanan organisa pa Aruba One Happy Island Lions club.

Como ganador di e prome Aruba One Happy Island Lions Club Peace Poster contest a keda:

Mali Baroud
Scol Basico Washington
klas 6B

2do lugar
Isabella Tjou-Tam-Sin
School Reina Beatrix
klas 6A

3er lugar
Rose-Elaine
School Reina Beatrix
klas 6A

Aruba One Happy Island Lions Club kier a gradici tur scol cu a participa, huradonan Audrey Curiel, Andrew Curiel, Yelsomine Quilotte y Fl.Lion Judith Werleman. Tambe un danki special na Dunkin Donuts pa a contribui cu premio.

Otro aña sigur lo bolbe organisa e tremendo concurso aki.









E casino mas grandi di Aruba a yama "danki"

Miembronan di Stellaris Casino a ricibi nan "Holiday Basket"

Esaki ta di dos aña consecutivo cu, debi na e pandemia y retonan di distanciamento social, cu Stellaris Casino di Aruba Marriott Resort ta organisa su evento di entrega di macutu na su fiel clientenan, den un evento estilo "drive-by", dilanti porta di e casino. "Ta di e forma aki nos ta gradici nos tier playernan y yama nan danki y desea nan un cambio di aña yena di suerte", asina Yazira Javois-Feliciana, Director of Marketing & Slot Performance na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a duna di conoce durante e evento.

For di trempan caba tabatin un fila



largo di auto wardando e momento pa nan por ricibi nan macutu yena cu regalo pa uza durante e dianan di fiesta. Tur fin di aña e casino ta parti "Holiday Baskets" como parti di e beneficionan di tur e hungadonan conoci como "tier members". Na tur a parti riba 550 macutu entre tur e miembronan.

Yazira Javois-Feliciana a conta cu por ehempel e miembronan di e nivel "platinum" a bay cu dos macutu mas un caha di cerbes. Clientenan "silver" a bay cu un macutu, mientras cu esunnan di nivel "gold" a bay cu un macutu mas un caha di cerbes. "De facto, awe tur hende a haya un caha di Balashi regalo, sea nan a bay cu un of dos basket. Nos macutunan cada un ta balora na entre 200 pa 300 dollar", segun e gerente di mercadeo a anuncia cu un orguyo riba su cara.



E empleadonan di Stellaris Casino a percura pa un bon ambiente durante e evento, aunke e tabata un "drive-by". Asina mes Santa Claus tabata presente pa saluda y saca potret cu e hungadonan, a regala cada un di nan un T-shirt mas un cerbes Balashi bon friu.

Comosifuera poco, Stellaris Casino a entrega cada miembro un carta. Den e carta ta inclui un oferta di estadia na un tarifa super economico, desde awe 22 di december 2021 te cu 4 di januari 2022. Esun cu reserva y keda den hotel pa e fin di aña aki, lo por conta cu 100 dollar pa consumi na cuminda y bebida, tambe ta haya adicional 100 dollar "free play" den casino pa cada anochi cu nan keda den hotel. Mas anochi keda, mas "free play" lo tin disponibel pa hunga den Stellaris Casino.



Yazira Javois-Feliciana a termina yamando tur miembro di Stellaris Casino danki pa e sosten den henter aña 2021 y anunciando cu den 2022 nan lo tin mas sorpresa. A haci un apelacion riba henter comunidad pa cuida curpa, tene nos mes na reglanan stipula pa evita contagio y pa nos tur pasa un dushi cambio di aña.

Tocante Stellaris Casino
Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a habri na aña 1995 y ta e casino mas grandi riba nos isla. E ta conta cu mas di 160 empleado, cu ta maneha 24 wega di mesa y mas di 400 slot machines. E weganan mas popular riba mesa ta Craps, Black Jack, Three Card Poker y Roulette,



mientras cu e mashinnan mas uza ta esunnan di e sistema 3D y e "Mystery Progressive Jackpots". Stellaris Casino tin bingo regularmente, cu 5 Progressivo inclui completamente gratis. Normalmente e casino ta habri 24 ora pa dia pa weganan di mashin mientras cu weganan di mesa ta cuminsa pa 2:00pm te cu 4:00am. Door di pandemia awo e ta keda habri te cu 2:00 am.

Departamento di Impuesto ta adapta e servicio na publico den e proximo dianan

DEPARTAMENTO di Impuesto ta participa cu ta adapta e servicio na publico den e proximo dianan. Esaki en conexion cu e dianan di fiesta como tambe e trabounan di mantencion necesario.

Departamento di Impuesto ta pidi su contribuyentenan pa tuma bon nota di e fechanan y orarionan adapta pa evita cualkier inconveniencia. Aki ta sigui un skema di e orarionan den e siguiente dianan.

Fecha	Lugar	Orario
29 di december 2021	Oficina anexo na Camacuri Oficina principal na Camacuri MFA y Postkantoor San Nicolas	7:45 am – 11:30 am | 1:15 pm – 3:30 pm Cera 8:00 am – 12:00 pm | 1:00 pm – 3:00 pm
30 di december 2021	Oficina anexo na Camacuri Oficina principal na Camacuri MFA y Postkantoor San Nicolas	7:45 am - 1:00 pm non stop Cera 8:00 am – 1:00 pm non stop
31 di december 2021	Tur oficina	Cera

Riba dia 29 y 30 di december 2021, e oficina principal na Camacuri lo ta cera. E contribuyentenan por acudi na un oficina den districto pa haci pago. Ta importante pa tene na cuenta cu por paga unicamente cu debit card na un MFA of Postkantoor San Nicolas. Pa registra of haci otro cambio riba vehiculo di motor por acudi tambe na un oficina den districto.
Riba dia 29 y 30 di december 2021, lo duna e siguiente servicionan na e edificio anexo na Camacuri (edificio otro banda di esun principal): busca of entrega plachi di number, registra of haci cambio riba vehiculo di motor, entrega documento, busca carchi di persoonsnummer of haya informacion tocante areglo di pago.
Entrante dialuna, dia 3 di januari 2022, Departamento di Impuesto lo ta habri bek brindando su servicionan manera custumber. Departamento di Impuesto ta gradici tur contribuyente cu a cumpli cu nan debernan fiscal durante aña 2021 y ta desea henter pueblo di Aruba un aña 2022 yena cu bendicion y prosperidad.

Temporada di fin di aña Ta bon pa tene na cuenta lo siguiente



FIN di aña ta den porta y nos tur ta contento di por celebra esaki cu nos tradicionan di come cosnan dushi na famia te cu core cu tur fuku y bisa ayo na e aña 2021.

Cu tur e celebracionan aki, nos di Departamento di Salud Publico, kier enfoka riba celebra un fin di aña na un manera responsabel.
Uzo di alcohol durante temporadanan festivo, ta consehabel pa no abusa di esaki y ta conciente cu si bo ta bebe no stuur. Tambe no ta consehabel cende klapchi bou influencia di alcohol.

Temporada di klapchi ta uno di hopi alegria pa henter famia. Pa mantene e celebracion aki responsabel, no lubida di sigui e siguiente consehonan aki:

- Muchanan bou di 18 aña, cende klapchi den presencia di un mayor of adulto,
- Hasi uzo di protecion pa orea, esaki ta especialmente importante pa muchanan bou di 14 aña di edad,
- No pone ningun klapchi ni mecha den bo saco di carson y ni tas,
- Tuma suficiente distancia entre abo cu e klapchi, por lo menos 8 meter,
- No cende klapchi directamente desde bo man. Semper hasi uzo di un mecha,
- No tira klapchi riba otro persona y tampoco riba mascota,
- No cende un klapchi atrobe si e no a sende e prome biaha,
- No experimenta cu klapchi,
- Tira awa riba tur klapchi prome cu hasi e area limpi.

Siguiendo e consehonan aki, bo por ta sigur cu abo y bo famia lo tin un cambio di aña “safe” y alegre.

Nos di Departmento di Salud Publico ta desea Aruba henter un fin di aña responsabel y un bon comienso di aña 2022 yena cu dicha y prosperidad.

Lider di AVP, mr. Mike Eman

En Memoriam Digna-Lacle Herrera

DEN curason di e escudo oficial de Aruba tin un cruz di plata. Central den e escudo e cruz ta trece hunto e diferente facetanan di nos sociedad cu ta simbolisa den nos escudo nacional. Den nos escudo e simbolonan aki, di nos sistema constitucional, nos pilarnan economico, nos paisajenan y e caracteristicanan di e Pueblo Arubano no ta para aisla di otro. E cruz ta conecta e pilarnan di nos sociedad na otro y ta duna nan un significacion mas cu loke ta evidente: un compas moral. Cu e cruz memei, e pilarnan di nos comunidad ta wordo conecta na un proposito mayor, un mision celestial.



Asina Sra. Digna Lacle Herrera a mira su mision den bida. Conecta nos bida na un mision mas grandi. Duna un contenido moral, yuda forma un base firme di conocemento y conviccion di norma y etica den e fundeshi di nos sociedad. Conecta tur faceta di bida na un mision trancendental. Den su trabaonan como maestro di school, den su escrituranan poético, den su mision politico y den esencia di su ser, como ciudadano ehemplar, a resalta semper Digna su empeño, sin descanso, pa crea un coneccion significativo entre nos realidad y e significacion di nos existencia. Un bastion di moral, of den palabra di Digna, un tabla di moral pa nos Pais y nos Pueblo.

Para central den nos comunidad y cu un bunita variedad di ocupacionan, Digna a sa di conecta curasonan, cultiva almanan cu devocion, inspira semper pa tene na balornan grandi y kere den e mision di Pais Aruba. Cu principionan grandi, cu curashi y un orientacion cla y fiho, Digna a sirbi Aruba den un forma ehemplar.

Cu cada palabra, gesto, educacion y labor, Digna a yuda pone e base aki di norma y valornan na e fundeshi di nos sociedad. Mescos cu e cruz den nos escudo, Digna a tume como su proposito den bida pa duna un orientacion, manera un compas moral ta duna direccion y interrelacion na nos existencia, na nos intuicion, na nos mision, vision y destino. Den Partido AVP e tabata tambe e compas moral. Semper para na banda di locual ta husto y correcto. Semper traspasando e lesnan di bida cu un dosis grandi di experiencia, conocemento y orientacion amplio y puro. Pesey e formacion di e noble carera di sirbidornan publico den seno di Partido AVP a haya forma den un fundacion dedica na su ehempel, Fundacion Formacion Político Digna Lacle-Herrera.

Con nos ta mira comunidad, ciudadania, nan rol, responsabilidad y compromiso, ta worde inculca for di perspectiva di e esencia di bida, basa riba un doctrina fuerte di Fe, creencia y balornan intrinsico y virtudnan grandi: amor pa prohimo, honestidad, misericordia, convivencia, cordialidad, modestia y humildad. Den nos historia, e balornan grandi aki semper a hunga un papel importante den formacion di nos sociedad. Den orientacion riba escohencianan den bida, e compas moral aki, simboliza pa e cruz den nos escudo, a duna direccion. Den e mesun forma Digna Lacle-Herrera a dedica su bida na duna direccion y crea un interelacion entre tur faceta di bida basa riba balornan fundamental.

Un elemento central den Digna su bida tabata semper su Fe den Dios y e aplicacion di esaki den practica, cu a fortalece su rectitud y a dune e mision pa comparti lesnan di esencia di bida den tur forma cu su talentonan grandi a dun'e. Digna ta laga den nos curason e conviccion di nos dependencia di boluntad di Dios y su guia pa perfecciona nos mes y nos Pais. Nos ta spera cu e balornan grandi aki y e principionan y virtudnan di Digna, lo pasa di un generacion pa otro y keda inmortaliza cu e formacion den e fundacion cu ta carga su nomber. Nos tur, cu destino a duna e oportunidad di concoce Digna y siña di dje, lo keda biba pa semper cu e compas di su balor y virtudnan.

Cu nos Creador duna Digna un lugar bunita y bon merici den su Reino.

Kompania krusero a gana kaso di EUR 6.887.645,88 kontra Venezuela

WILLEMSTAD - No muchu tempu pasá un kompania krusero ku ta hasi biahenan di ekspedishon pa Antartica a gana un kaso sivil den Korte na Kòrsou pa un montante di 6.887.645,88 Euro kontra Gobiernu Venezolano.

E kompania Arctica Adventure and Cruise Shipping a demanda Gobiernu di Venezuela pa via ku e kompania Venezolano Bunnys Adventure and Cruise Shipping Company Limited tabata debe Arctica US$ 3.937.669,87 plùs 47.251,97 Euro na interes ku Bunnys a rekonosé ku nan debe e plaka aki via akta notarial na Rotterdam aña pasá.

E debe ta resultado di un impakto entre e barku krusero Resolute i un barku di guera Venezolano dia 30 di maart 2020. Despues dje impakto e barku krusero a nabegá bin Kòrsou, pasobra ni loko nan lo no a keda Venezuela kaminda no tin estado di derecho i menos hustisia imparsial den Korte.

Pa kolmo e barku di guera Venezolano Naiguata a hundi. Despues dje impakto kapitan di Resolute a dera tròt den bòm bin mara den haf na Korsou. Arctica despues a demanda pa bende e barku Resolute na findishi, pero ta nan so a bider pa kumpra e barku pa 600.000 dòler.

E sèn di benta dje barku ta deposita na Griffie di Korte di hustisia i Arctica a bira doño dje barku. Aki nan e wega di pushi ku raton a kuminsa pa mira ken por kobra kiko i Arctica a registrá su demanda di 6.887.645,88 Euro na Korte di Hustisia.

Venezuela na su turno a registrá un demanda di 250 mion florin kontra Bunnys i Hues a tene un seshon pa disidi kende su derecho di kobra tin preferensia. Arctica a pidi Korte konsedé nan kobra 6.887.645,88 Euro i kondena Venezuela den e gastunan i hasta Venezuela a akusá e dos kompanianan di a hunga un 'one-two' tras di nan lomba pa perhudika Venezuela i uza e plaka di findishi pa parti entre e dos kompanianan.

E kaso a bira kompliká ora a resultá ku henter e transakshon a tuma lugá di akuerdo ku lei di Bahamas, pero Hues a kompará leinan di Bahamas ku leinan di Kòrsou i a haña ku nan ta kasi similar. Importante tabata ken su reklamo tin preferensia i Hues a disidi ku e reklamo di Arctica tin mas derechi i ku nan por konverti e hipoteka den plaka. Esnan ku a haña un bida gordo den e kaso aki te dos abogadonan ku a bringa e kaso den Korte na Kòrsou. E proseso a kosta Venezuela 19.500 florin.

Minister Janga rumbo pa otro vupá!

Insólito ku Gobièrnu ta sigui stroba importashon di "zelftest" na Kòrsou

WILLEMSTAD - E Parlamentario di partido MAN; Giselle Mc Wlliam ta haña ku Gobièrnu di Kòrsou ta priva pueblo pa por hasi nan mes tèst di Covid-19 dor di no pèrmiti importashon di "zelftest".

Durante e reunion públiko di presupuesto 2022 ku a pasa, el a hasi e pregunta aki na Minister di Salubridat Dorothy Pieters-Janga, pero lamentablemente e kontesta tabata un sin vishon i realidat di mundu pretendiendo ku esaki ta pa protehá pueblo riba posibel resultadonan falsu òf no akudi na dòkter ora tin sintoma. Enbes di duna informashon kon mester atende ku "zelftest" manera na otro kaminda di mundu ta skohe e "easy way out" òf tin otro motibunan ku ta deskonosí pa nos.

Na Hulanda RIVM a bai na skol parti "zelftest " pa muchanan hasi na kas pa por protehá nan mes, kompañero di skol i nan famia. Mientras na Aruba i Boneiru por kumpra e "zelfstest" nòrmal den botika. E dianan aki tin kantidat grandi hende ku ta bai laboratorionan pa motibu di e ola nobo aki. Si un persona no tin 35 florin e no por hasi tèst antigeno, mientras ku un "zelftest" lo mester por kosta 1/3 parti di esaki. E idea no ta remplasá tèstnan di laboratorio na momento ku importá e "zelftest" na momento ku esaki ta nesesario.

Señora Mc William a manda hasi e Minister i seri di pregunta manera kiko ta motibu ku aki hende mayor edat i hobennan no por karga e responsabilidat di hasi e tèst aki nan mes, ku bon kampaña di informashon.

Un djis aki skol ta habri bèk siendo ku ta probá ku e kontagio ta grandi bou di hobennan i e parlamentario ke sa kon gobièrnu ta bai atendé ku e situashon aki.

Lantando buelo na St. Maarten; motor di Airbus 330 a eksplotá!

PHILIPSBURG - Un insidente praktikamente nunka bisto na Aeropuerto di Sint Maarten a tuma lugár diamars anochi ora un gigantesko avion bi-motor Airbus A330-300 ku por transportá 378 pasahero a lanta buelo for di Prinses Juliana International Airport i estando apenas algun minüt den aire, e motor na man robes a eksplotá.



Kapitan di e avion a dominá e situashon profeshonalmente i despues di a stabilisá e avion, a retorná pista di aterisahe riba un motor sin novedat. Dje forma aki e piloto a evitá un katástrofe mayor ya ku ningun persona ni abordo ni na tera a sufri leshon.
Un testigu a konta ku el a tende diferente eksploshon fuerte i a mira vlam sali for di e motor robes.

Di akuerdo ku Direktor di Aeropuerto, Mingo, e avion tabata leve na pasahero, solamente 30 pasahero tabatin. E kapitan a informá tore di kontrol dje insidente i mesora a proklamá kódigo di emergensia ne Aeropuerto.

Tiramentu ku morto di un Venezolano

WILLEMSTAD - Alrededor di 23.23'or Sentral di Polis a risibí informashon di un kaso di tiramentu ku a tuma lugar den Kaya Paul de Lima. Mesora a dirigí varios unidat n'e sitio.

Na yegada di e promé unidat, el a bin topa un hòmber drumí abou ku herida di bala na su kabes i for di e momentu ei no tabata duna señal di bida.
For di investigashon preliminar ku Polis a realisá n'e sitio a sali na kla ku e hòmber aki lo mester a yega na kas di su eks partner i einan a surgi interkambio di palabra.

Djis despues e hòmber aki a risibí un tiru for di un arma di kandela ku konsekuensia ku el a fayesé n'e sitio mes. Dòkter di Polis a konstatá morto di e víktima, un hòmber di nashonalidat Venezolano. Debí ku no a notifiká famia ainda, lo no por duna e identidat liber.
Riba òrdu di Fiskal di Ministerio Públiko a konfiská kurpa di e víktima i dos vehíkulo ku a risibí perforashon di bala.

E sospechoso ku a tira no tabata n'e sitio mas na momentu ku Polis a yega. Investigashon den e kaso aki ta kontinuá.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



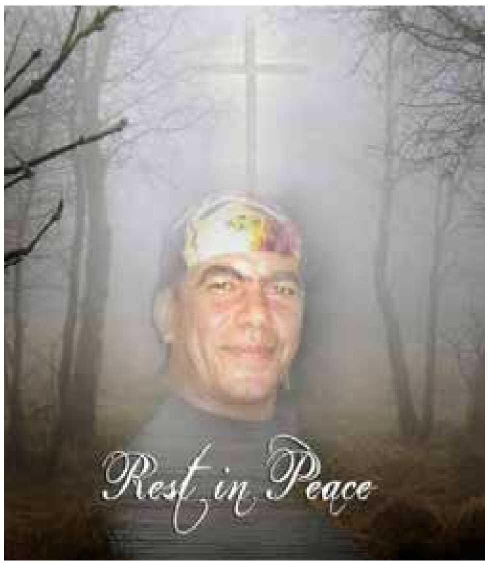
Laida Cannister-Flanegin
***22-08-1974 - †25-12-2021**

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Den cunucu di yerba berde e ta poni mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil.
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23

Cu profundo tristeza na nos curason, nos ta anuncia fayecemento di:



Eugenio Carel Mathilda
Mihor conoci cu Tony
21-11-1967 / 13-12-2021

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Helga Loretta van Gijn-Faro
***08-07-1948 - †28-12-2021**

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Y E lo seca tur lagrima kita for di nan wowo; y lo no tin morto mas; lo no tin lamento mas, ni yoramento, ni dolo; e prome cosnan a pasa.
Versiculo Revelacion 21:4



Virginia del ValleMaduro-Toppenberg
***8 September 1945 –**
†20 December 2021
viuda di defunto † Franklin Maduro

Na nomber di su Mayornan: † Octavio y † Maria Toppenberg-Orman

Rumannan: Albino Toppenberg y famia na Aruba
Andres Toppenberg y famia na Aruba
Norma Toppenberg na Aruba
Ruman di criansa Alice Orman y famia na Aruba

Famianan: Toppenberg, Maduro, Orman, Marquez, Martis, File, Hayer y Ras.

Ex coleganan di Warda di Polis na Oranjestad

Rumannan den Cristo manera famia: Pastornan Tirzo y Gardenia Kolfin y rumannan di Iglesia Hesus Bo Speranza Nobo. Sergio, Marianne, Yeshua y Eliyah Tjie-A-Loi, Louis Maduro, Charisse Ignasio y amigonan di huiskring Meiveld y rumannan di Faith Revival Church Pastor Arnoud Boetius y miembronan di Iglesia

Amigonan stima: Claudia de Windt, Rosa Maduro, Josephine Silberie, Margareth Orman
Demas amigonan y bisianan di Tarabana, Dakota y Madiki

Departamento Asunto Sosial: Sra Noemi Maduro

Su caretakers: Evelin-Pierre Dumfries, Marciano King, Vilma Boekhoudt, Jacqueline Erasmus

Ta invita pa presencia na e acto di entiero di defunto Virginia ariba diahuebs 30 di december 2021 for di 2:00 - 4:00 pm na Royal Funeral Home.

Lamentablemente no por ricibi bishita na cas ni prome ni despues di entiero.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia e fayecimento di nos ser keri:



Lecsy Coromoto Torres Marquina
***09-12-1971 – †25-12-2021**

Na nomber di:
Esposo: Robert Willems
Yiu: Gabriela Willems
Mayornan: Maria Candelaria Marquina de Torres
†Jose Maximo Torres
Rumannan: Antonio, Victor, Aide, †Marina, Wuilmer, Alicia, Isabel, Libia y Valmore Torres Marquina (Venezuela)
Suegronan: †Estevanita Willems Helder
Joaquin Willems
Cuñanan: Tito y Ann Willems y famia
Oscar y Sheila Willems y famia
Mane ruman: Arelis Briceño (Venezuela)

Amigonan: Maria y Leo Donata, Cristina, Zoraida, Luz Marina, coleganan di International School of Aruba y demas amistades.

Demas Famia: Willems, Cayama, Eman, Taddei, Zavala, Helder, Rasmijn, Werleman, Donata, Ras, Maduro, Torres Marquina y Sanchez

Ta invita pa acto di condolencia na Aurora Funeral Home, diahuebs 30 di December 2021 di 9'or pa 11'or di mainta, sigi cu cremacion cu lo tuma luga den seno familiar.

Envez di flor of krans, por hasi un donacion na Stichting Edmund E Harms foundation.

Nos ta lamenta pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro conocir.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Kenneth Johnstone
Mihor conoci como "Shorty, Kenepa of Small Change"
***03-02-1931 - †21-12-2021**

Na nomber di su yiunan: Imogene Johnstone
Philomena "Gigi" Johnstone
Catharine Johnstone
Deanne Johnstone y Willem Kelderman
†Shirley Arrindell
Oscar Johnstone

Nieto(a)nan:
Michael Stamper, Angelo Stamper, Gabriëla Stamper, Raphaël Johnstone, Alexandra Johnstone, Giovanni Floor, Sjaver, Terrance, Irving, Sharnoiska "Shanna", Joshua Stamper, Jermain Stamper, Valentina Johnstone, Jaydee Johnstone, Jewel Johnstone

Bisanieto(a)nan: Olivia
Kai
Javairo
Cathaleya
Quee Chonell
Michayro
Valereinne Johnstone
Verah Johnstone

Iha: Cynthia Lake y yiu Gilberto

Ta invita pa acto di depedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 30 di December 2021 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conocir.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Franklin I. Adamus

***04-07-1951 - †08-12-2021**

Na nomber di su yiunan: †Arnold Leito y yiunan
Annie Leito, pareha y yiunan
Alvin Leito
Abi Martes y yiunan
Alikai Thielman, pareha y yiunan
Alejandro Thielman, pareha y yiunan

Rumannan: Ciryl Adamus, casa, yiunan y famia
Clinton Adamus, casa y yiunan
Humphrey Adamus
†Rugia Adamus y yiunan
Roy Adamus, casa y yiunan
Shirley Adamus, pareha y yiunan
Maira Adamus y yiunan
Rudolf Adamus, casa y yiunan
†Giovany Adamus
Richard Heyliger, pareha y yiunan
Elton Heyliger, pareha y yiunan

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, amigo y amiganan y bisiñanan.
Demas famia: Adamus, Heyliger, Panneflek, Rasmijn, Williams, Simons, Roosberg, Juliana, Kemp, Benito, Kerkeboom, Halmeyer, Richardson, Thielman, Leito, Martes

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Santa Theresita na San Nicolaas diahuebs 30 di December 2021 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Agradecido pa tur locual ela significa pa nos y cu un dolor inmenso na nos curason.
Nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:
Yui ,Tata, Casa, Ruman, Omo, Primo, Bon Amigo,



Eloy Geerman

Carinosamente yama:
Loy, Omo Loy, Pa Lois
***01 December, 1956**
†23 December, 2021

Na Nomber di su:
Mama: †Petra Angela (Mama Grandi). **Tata:** †Basilio Geerman (Papa Grandi) **Casa:** †Virginia Geerman-Loopstok (Ina). **Yiunan stima:** Joshual (Otty) Geerman -Julaica Geerman Dirksz, Jomary (Mary) Werleman-Geerman - Gerald Werleman, Elroy (Buchi) Geerman-Thielman - Pierreson Thielman-Geerman. **Nietanan Stima:** Jovienne Geerman, Gerrianne Werleman. **Nieto Stima:** Jerzion Werleman. **Mescos su yiunan:** Nadine Vrolijk, Lionel Werleman- Leanne Werleman, Mario Werleman- Marian Feliciana, Jaymir Salomon, Jean-Micheal Koolman, Full Castigala Crew. **Mescos su Nieto/a:** Jay-Rod Geerman, Randrick Geerman, Jurvienne Maduro, Dolce, Gabbana, Cocco, Totie, Bobby, Puchi, Punki, Fik, Romeo. **Ruman nan:** †Genario Geerman (Nai) - Maria Crispina G-Leon (Pina) & Famia, Facundo Geerman (Ito)-Rosalinda G-Werleman (Linda) & Famia, Justina (Tina) Werleman - Geerman - Juan Werleman & Famia, Marcela (Chela) Peterson-Geerman- Mark Peterson & Famia na (SXM), Gregorio Geerman (Cupa) - †Jocelyne Geerman-Croeze & Famia, Viveca (Veca) Stamper - Geerman - Erwin Stamper & Famia. **Subrina nan stima:** Julaika-Joanna-Cherylis-Jacqueline-Jourenne- Mary Rose- Desiree, Dairylis-Xamira-Angelle-Tessa-Mariela-Erienne-Marianne.**Subrino nan stima:** †Jason, Bryan, Genard, Bernard, Dylan. **Tur su Iha nan cu ta mucho pa menciona. Tanta y Madrina:** Vda Johanna Geerman-Angela. **Manera un Mama:** Vda Juliana Geerman-Wernet (Pepe Juliana).
Tur su sobre subrino/subrina nan cu ela stima. Amiga y Ajudante: Linda Dirksen (Mama Linda)**. Tur su prima - y primonan cu semper el a stima manera ruman. Ta invita tur su Swa-y Cunanan, Comer y Comper demas famia,su Amiga y Amigonan di Iglesia El Faro, God Soldier, Club Caiquetio, su team di ESTRELLA, su Partido MEP,tur su ex colega nan Bouw Maatschappij, ASA Aruba,Ex Codemsa y tur su bon ex bisina di San Fuego.**
Demas Famia na: Curacao,Boneiro,St Maarten, Hulanda,USA
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.
Oportunidad pa condolencia: diaranson 29 di december 2021 di 7'or pa 9'or di anochi na cas; Urataca # 24-I. Acto di despedida lo tuma lugar diahuebs 30 di December 2021 for di p'or pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home.
Acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.
Manera semper nos defunto a biba su bida alegre nos ta pidi pa bin bisti den colornan alegre.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.
Djárason 29 desèmber 2021|Preis:$1.00

Den penshun di behes

NO POR TIN DISKREPANSIA

Premio Anual di Mérito MCB pa Mantelzorg Bonaire



Manera ya a bira un tradishon, Maduro & Curiel's Bank (Bonaire) N.V. a entregá e prestigioso rekonosementu Premio Anual di Mérito e aña aki na Mantelzorg Bonaire. Un premio ku ta rekonosé un organisashon ku a sobresalí òf a hasi un impakto positivo den nos komunidat durante e aña aki. Riba e foto direktor di MCB ta hasi entrega di e prestigioso premio.

DAMA X



Sospecho ku empleado a violá regla di sekresia

"JICN ta privilegiá algun detenido"

Apsolushon pa motibu di investigashon mal hasí

GRADISIMENTU I INVITASHON

Yunan i demas famia di defuntu

Marcolina Adelina Emerenciana-Sint Jago

mihó konosi komo Lina di dft Shon Manchi



kier a gradisi un i tur ku a kompañánan na ora di morto i entiero, tur ku a manda krans, flor, menahenan riba facebook i via whatsapp.
Boso atenshon tabata un gran konsuelo pa nos.
Nos ta invitá na **2 santu sakrifisio di misa pa deskanso di alma di nos kerida defuntu, awe djarason 29 i djabierne 31 desember pa 7'or anochi na misa San Bernardo na Playa.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

A bai sosegá repentínamente konforme boluntat di Dios

Ludrenda Maria Agnes Haimé



Na nòmber di
su mama:
Brenda Haimé-Hooi
su tata: *Ludwig Haimé+*
su ruman
Ludwig Haimé i Sandra Burgos
subrino: Quentin Haimé
tanta- i tionan:
Henny Haimé i famia
Alexandrina Haimé
Esmay Haimé
Kennet i Mirelva Haimé
Erwin Haimé
Eugene Haimé
Frank Haimé
Chrisma Fransisca
Marlene Bulo
Annie Bulo
Eddy Fransisca
Rony Bulo
Tur su prima-i primunan na Boneiru, Kòrsou i Hulanda
Amiga-, amigu- i konosinan.
Jonny van Arneman i famia
Tur bon bisiñanan, gruponan di Happy Hour, miembronan di volleyball
Demas famia: Carolina, Frank, Martina, Doran, Statie, Bulo, Martinus, Lo-a-yoe, Haimé, Agelista, Juliana, Daal, Saragoza, Inias, Burgos, Marinus i Toledo.
Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubidá un famia òf konosi.

Akto di entiero ta tuma lugá djabierne 31 desember. Ta risibi bishita di kondolensia di 11'or pa 12'or na Consuelo Memorial sigui pa un respons. Despues ta hiba e defuntu na su ultimo lugá di sosiegu den santana katóliko na Playa.
NO por risibi bishita di kondolensia NI promé NI despues di entiero.
Asisti na trahe alegre.
Por favor mantené na e reglanan di COVID-19 i bisti tapaboka.

Tokante e tarifanan nobo Kámara di Komersio

Avalancha di krítika

KRALENDIJK – Riba tur e tres islanan BES a reakshoná ku desaprobashon grandi riba e regulashon finansiero nobo di e registro di komersio BES 2021, ku entrante promé di yanüari 2022 ta drenta na vigor.

Di akuerdo ku un publikashon di Koninkrijk.nu, e tarifanan nobo, ku ta konsedé peso na diferente tipo di persona hurídiko, segun e konsiderashonnan di esnan ku traha e regulashon nobo, ta kondusí den sierto kaso na kosto abou pa empresario i den sierto kaso un kontribushon mas haltu.

E relashon nobo lo remplasá e regulashon bieu, kaminda e kapasidat total di e empresa ta konta komo kriterio pa e altura di e kontribushon anual.

Mirando e echo ku mayoria di empresa riba islanan BES ta trata di empresa chikí, e konklushon ta ku hopi empresario chikí ta bai paga konsiderablemente mas tantu, ku algun empresario grandi pa kua awor un kontribushon anual mas abou ta bai konta.

Punto di doló

E punto di doló mas grandi parse sinembargo ku na Hulanda desde 2013 totalmente no ta kobra mas pa inskripshon den e registro di empresa. P'esei mes hopi empresario ta puntra nan mes di kon un biaha mas mester tin menshon di un eksepshon negativo pa islanan BES.

Banda di esei, e tarifanan nobo pa islanan BES ta sali kompletamente for di kompas ku e tarifanan ku ta konta pa islanan ruman, Aruba for di 67 dòler pa aña i Kòrsou desde 83 dòler pa aña. Na Boneiru un NV òf BV ku algun representante mester bai paga 240 dòler pa aña, 258% mas ku na Aruba ta e kaso i 190% mas ku na Kòrsou. Parse ku un evaluashon komparativo ku islanan bisiña òf otro isla den region no a tuma lugá kompletamente.

Ministerio di EZK ta skonde tras di un 'konsulta via internet', pero no por haña informashon tokante e resultado di e konsulta (ònlain) niun kaminda. Banda di esei, e tene e konsulta durante e punto profundo di e pandemia Covid-19, momentu ku empresarionan kisas tabatin algu otro na nan kabes ku atendé konsulta online tokante e oumento di tarifa pa inskripshon den e registro di empresa.

Rechtsvorm	Gewicht jaarlijkse bijdrage	Bedrag van de jaarlijkse bijdrage voor 2022
Eenmanszaak	1	$ 80
Verenigingen, stichtingen en stichtingen particulier fonds	2	$ 160
Vennootschappen onder firma en maatschappen	2	$ 160
Commanditaire vennootschappen	3	$ 240
Coöperaties en onderlinge waarborgmaatschappijen	3	$ 240
Kleine N.V en B.V met maar één ingeschreven functionaris in het Handelsregister	3	$ 240
Grote N.V en B.V met meer dan één functionaris ingeschreven in het Handelsregister	5	$ 400
Vennootschappen en rechtspersonen opgericht naar het recht van een ander land	5	$ 400

Daño

E partido polítiko hulandes, Ubuntu Connected Front (UFC), ku konosé un relashon fuerte ku e islanan karibense den Reino, djaluna a manda un karta pa e komishon fiho di parlamento di relashon di Reino. "E tarifanan haltu no solamente lo hasi daño na empresarionan di e islanan, pero tambe fundashonnan," asina Kenneth Cuvelay di Ubuntu ta skirbi.

Segun UCF, ta sumamente remarkabel ku e tarifanan ta diferensiá asina tantu ku esnan ku Europa Hulandes. "E kompensashon anual pa un fundashon di e entidat públiko ta bira entrante promé di yanüari 2022 160 dòler. Na Hulanda desde 2013 a eliminá e kompensashon anual, pues totalmente no tin kompensashon.

Pa registrashon di un fundashon tambe e diferensia ta enorme. E suma di inskripshon na e entidatnan ta 171 dòler. Na Europa Hulandes ta esaki ta apénas 51,30 euro. Na tur esaki ta produsí 331 dòler na e entidatnan públiko kompará ku 51,30 euro na Hulanda," segun UFC.

Ubuntu ta mustra ku e desigualdat den e tarifanan pa inskripshon den e registro di empresa ku ta un di e tantísimo diferensia entre Europa Hulandes i Karibe Hulandes, ku ta ta un farse.

Famia di detenido:

"JICN ta privilegiá algun detenido"

KRALENDIJK- Famia di un detenido a aserká reportero di BONERIANO ku su reklamo tokante Instituto Hudisial Hulanda Karibense (JICN). "Nan ta privilegiá algun detenido i otro nò. Bo mester hasi loke nan ke pa bo por haña bishita", e ta denunsiá. Segun e famia akí JICN ta usa medidanan kontra corona komo esküs pa ninga ku algun detenido por risibí bishita personal.

E ta bisa ku ta ninga su ser kerí di risibí bishita miéntras otro detenido si por mira su hendenan.

BONERIANO komo medio di komunikashon responsabel a aserká JICN, ku ta splika ku tur detenido tin derechi pa risibí bishita na e orario stipulá. "E reglanan pa ku esaki no a kambia", Eric Buller ta splika. E ta bosero di JICN.

E ta sigui bisa ku detenidonan ku ta deseá di risibí bishita den sala di famia, mester entregá un petishon pa esaki. "Pa por bini na remarke pa risibí bishita den sala di famia, komo eksigensia e detenido mester demostrá un komportashon deseá dentro di e instituto", e ta agregá. Por konkluí ku si e komportashon di un detenido no ta deseá, lo ning'e di risibí bishita. Aki por surgi konfushon i duna famia e sentimentu ku ta perhudiká nan ser kerí. Miéntras tantu JICN ta enfatisá ku ta trata tur detenido igual. "E reglanan ta konta meskos pa tur detenido", Buller ta klousurá.

BONERIANO

MADAM X



JERRY DEN KAS

Mi no sa kon el a drenta, pero durante mi ousensia di tres siman ku fakansi na tera friu, Jerry a drenta mi kas, sin mi pèrmit. Mi no a laga yabi di mi kas serka ningun hende, pero Jerry a logra drenta tòg i a hasi mi bohio su kas. I ami no ta apresiá su bishita, anke tin bia mi ta sinti falta di presensia di un ser maskulino den mi kas. No ta kakalaka mi ta. Mi tin sanger den mi kurpa.
Fo'i tempu ku mi a divorsiá di mi anterior kasá (mi no ta menshoná su nòmber pa no hasi daño na su matrimonio aktual) mi no ta laga hòmber drenta mi bohio fásil. Mi ta wanta nan den pòrch. Lástima ku mi no tin palu den kurá bou di kua por sinta kombersá ku bishita.
Jerry ta fresku tambe. E ta move rònt den mi kas sin niun klase di bèrgwensa, buskando ko'i kome tur kaminda. M'a mir'é na vários skina kaba for di dia ku m'a yega Boneiru bèk awe nèt un siman pasá. E tabata kore pasa kant'i muraya. Otro bia e ta djis para lur mi.
Su fuente prinsipal di kuminda a bira un tapushi di maishi chikí den un bòter di biña ku kabana di flèktu rònt di dje. Mi mes obra di man artístiko pa mata tempu i kore ku soledat. Shon Jerry a deskubrí e tapushi aki i desde algun dia ta yena su barika ku simianan di e tapushi.
M'a purba tur kos pa gara Jerry. Promé akshon tabata pa pidi mi besiñanan, un famia haitiano, pa fia mi servisio di nan pushi, Tom, pa yuda mi gara Jerry. Pero asistensia di Tom no a duna resultado. Tom a subi zòlder kaba i su olvato no ya funshoná. E ta manera sufri di reumatismo, artrítis, parkinson i demensia pareu. Ta tempu pa e bai ka'i sosiegu. Pero mi no ta kere ku esaki lo sosodé. Mi ta sinti ku un dia mi besiñanan lo invitá mi bin kome Tom serka nan.
Ayera m'a disidí di usa ALT, e leim ku nan ta bende ku e meta pa kue figuranan manera Jerry. M'a pone un pida keshi riba un kartòn i a usa ALT. Pero nada. Jerry no ta ni hasi intento pa subi e kartòn i kome e keshi, ku a keda intakto.
M'a pone ALT tambe na garganta dje bòter ku tapushi. Pero Jerry ta wais. E ta subi e bòter riba kashi, pero ora ku e yega na e leim e no ta sigui mas. I tur esaki ta sosodé dilanti mi bista. Frepòstu i brutal Jerry ta.
Pero mi ta sigui purba. Awe mi ta bai pone rótufa mes. Lo mi laga boso sa kon a bai. Kon mi hasi mi kuenta, lo mi mat'é, anto den forma premeditá. Lo mi informá boso despues ku e krímen kaba tuma lugá i ku polis i OM kaba ku nan investigashon.
Spera ku nan lo no detené mi sí.

Esnan kontra turismo krusero

Kontra esnan ku ta traha den e sektor

KRALENDIJK -- Farid Ayubi kende pa 35 aña ta traha den e sektor turístiko na Boneiru, den reakshon skèrpi ta kalifiká esnan ku ta kontra turismo krusero di ta kontra di esnan ku ta traha den e sektor.

Ayubi ta skirbi: "Mi ta poko preokupá pa algu ku ta sosodiendo últimamente. Tin un persona ta poniendo informashon robes riba media sosial tokante barku krusero ku ta bini Boneiru. Ami tin 35 aña ta trahando den e sektor turístiko i esei ta mi bida i mi ta biba tambe for di e industria akí."

Ayubi ta sigui skirbi, e no ta e úniko ku ta biba di barku krusero, hopi otro kompania ta ganando nan plaka di e sistema akí. Hopi hende ta hasi nan bibá for di e industria akí.

"Si bo no ke barku krusero, paga mi kuentanan. Pues stòp di papia nònsèns.

Pensa promé ku papia algu ku ta toka solamente esnan ku ta hisa nan bida for di e industria. Boneiru no ta tera pa hunga, bai toka kantika otro kaminda," Ayubi ta skirbi.

Bida ta sufisientemente difísil kaba, bo tin plaka sufisiente, nos nò.

"Mi ta biba di barku krusero, pues no mishi ku e úniko fuente kaminda mi por hasi mi bibá."





Tin añanan kaba ku mi no ta antohá pa selebrá Pasku i kambio di aña. Semper tabata asina. Pues no ta kos di awor. Komo mucha tabata otro. Komo ku mi tabata sirbidó di misa, di mes mi mester a sirbi misanan di ourora i tambe misa Pasku anochi. Komo ku nos kas tabata situá pegá ku misa di Coromoto, pastor tabata pone mi riba roster pa sirbi misa. Pa e ta sigur ku a lo ménos e tin un sirbidó di misa huntu kuné riba altá.

***

Durante misanan di ourora tabatin e kantika 'Muy presto veremos' ku asina ku e zona, e tabata pone bo realisá ku di bèrdat Pasku tabata den porta. Un bunita kantika, ku sigur ta kai den e Top 10 di kantikanan di tur género ku mi gusta mas. Pensando riba e kantika aki awor mi ta tende e bos di Tecla Piar-Martilio, mi famia. Su tata Fon ta primu di mi tata. Tecla ku mi ta yama otro primu.

***

Tecla tabata kanta solo. Por ehèmpel 'Venite adoremos', 'Ora solèm', 'Niño Santu' etc. Un tremendo bos mi prima aki tabatin. Master. Anto ku Lulu ta nabegá manera un barku tras di òrgel. Momentunan dushi di fin di aña ku no ta bini bèk. Kada kos ku su tempu.

***

E echo ku awendia mi no ta wòri mas pa selebrá Pasku i Aña Nobo, ta pone ku tin hende den mi sírkulo di amistat i hende mas yegá ku ta haña mi a-sosial, laf, chapo, sai... Mi ta lamentá esaki, pasobra ami ta respetá nan eskoho pa gosa, kome i bebe durante e fiestanan aki. Pues respetá mi eskoho tambe. Loke sí mi sa selebrá ta Maskarada dia promé di yanüari di aña nobo.

***

A yega di sosodé ku tantu Pasku komo Aña Nobo a habri mi riba kama, duru na soño. Kos ku hopi hende no por komprondé. Pa mi algu masha normal, pa otronan algu no normal. Ami ta haña ku nos mester respetá desishon i eskoho di otro. Si nos hasi esaki, e lo yuda pa nos tin mihó hende, un mihó mundu.

***

Den afèr proyekto di Chogogo

Sospecho ku empleado a violá regla di sekresia

KRALENDIJK -- Aunke por lo general Kolegio Ehekutivo no ta bai den publisidat ku kasonan ku tin di aber ku asuntunan di personal, relashoná ku rumornan persistente i publikashonnan den medionan di komunikashon relashoná ku un medida di òrden ku a imponé riba un empleado públiko di Entidat Públiko Boneiru enkuanto e asina yamá fail di Chogogo, Kolegio Ehekutivo ta sinti su mes obligá pa duna un reakshon kòrtiku.

Punto di salida (manera ta standart den e relashon entre dunadó di trabou i empleado) ta ku tur empleado públiko ku ta traha na Entidat Públiko Boneiru tin un obligashon di sekresia. Esaki ta nifiká ku no ta pèrmití pa un empleado públiko kompartí informashon i dokumentu (konfidensial) ku otro persona (no outorisá) paden òf pafó di e organisashon di Entidat Públiko Boneiru. Violashon di e regla akí – ora ku esaki ta probá – ta kastigabel i fuera di esei ta nifiká tambe un inkumplimentu grave ku deber. Komo dunadó di trabou Entidat Públiko Boneiru ta tuma esaki hopi na serio.

Den e kaso akí a base di informashon ku Kolegio Ehekutivo a optené a surgi e sospecho ku e empleado públiko en kestion, ku ya kaba a tuma retiro riba propio petishon i pues de fakto no tabata traha mas na Entidat Públiko Boneiru, a hasi su mes kulpabel na violashon di obligashon di sekresia pa medio di kompartí informashon i dokumentu konfidensial ku otro persona (pafó di e organisashon di Entidat Públiko Boneiru).

Pa por determiná si e sospecho akí tin sufisiente base real, Kolegio Ehekutivo a disidí pa laga un eksperto independiente hasi un investigashon forense. Ku bista riba e koutela i ophetividat ku mester tene kuenta kuné, Kolegio Ehekutivo ta haña di gran importansia pa warda riba resultado di e investigashon akí.

Teniendo kuenta ku e echo ku e investigashon akí ta entre otro dirigí riba e empleado públiko enbolbí den relashon ku su sitio di trabou, Kolegio Ehekutivo ta konsiderá ku no ta na interes di Entidat Públiko Boneiru ku e empleado públiko durante e investigashon ta presente / tin akseso na kanalnan di komunikashon ku ta mará na su (anterior) sitio di trabou. Den e kaso ei (pues den kuadro di interes di e investigashon) lei ta ofresé Entidat Públiko Boneiru e outoridat pa temporalmente nenga e empleado públiko akseso na e sitio di trabou, di manera ku e investigashon por tuma lugá den tur libertat. Durante e periodo di e medida di òrden akí e empleado públiko ta mantené tur fasilidat i derecho komo empleado.

Finalmente Kolegio Ehekutivo ta haña importante pa enfatisá ku empleadonan públiko (tambe) tin derecho, si no ta obligashon, di denunsiá (supuesto) iregularidat. Pa e asina yamá 'batidó di klòk' tin vários posibilidat dentro di Entidat Públiko Boneiru. Por ehèmpel na un manera seif empleadonan públiko por tuma kontakto ku funshonarionan di integridat ku ta spesialmente nombrá pa esei. I banda di esei naturalmente empleadonan públiko (meskos ku tur suidadano) ta liber pa akudí na Defensor Nashonal di Pueblo (Nationale Ombudsman).

Entrada hudisial ku detenshon

KRALENDIJK – Djamars mainta tempran outoridatnan polisial a tene dos entrada hudisial. Un na un kas situá na Kaya Veronica, kaminda a detené e hòmber di inisial R.P.S E. di 36 aña di edat pa sospecho di ladronisia.

E otro tabata na un kas situá na Kaya Indus-tria Pariba, kaminda a detené e hòmber di inisial M.E.M. di 42 aña di edat, en konekshon di sospecho di violashon di lei di opio BES i lei di arma BES. Investigashon ta andando.

Eks dosente di SGB di bishita



Hans i Silvia Baas ta di bishita na Boneiru. Nan a traha na Komunidat di Skol Boneiru, SGB, di aña 1983 te ku 1989. Nan ta kòrda direktor di skol e tempu aya, Rolly Pourier, yùfour Verna Croes, yùfrou Emerenciana i yùfrou Ina Faber. Despues di basta aña nan ta di bishita i ta papia papiamentu zùiver.

LUCHA OBRERIL (25)



Pa: Bòi Antoin

Dia 22 di novèmber 1966 ta un fecha importante den historia di Boneiru. Gobernador di Antia Hulandes e tempu ei, e boneriano Nicolaas Debrot, ta pone su firma di aprobashon pa lantamentu di e promé federashon sindikal di Boneiru: Algemene Federatie van Bonairiaanse Werknemers (AFBW). Promé ku e fecha ei e sindikato di ámtenar ANAAB tabata aktivo na Boneiru for di Kòrsou. E organisashon Don Bosco, tambe for di Kòrsou, tabata sirbi interes di maestronan di skol. Pero e lucha di e trahadó boneriano ta bai hopi mas leu den historia. Den un seri di artíkulo BONERIANO ta pone atenshon na lucha di trahadónan boneriano.

Sektor hotelero

Komo ku AFBW no ta un sindikato di sektor, pero un federa-shon sindikal, dirigentenan di e sindikato aki por a organisá den tur sektor di trabou. Un sindikato di enseñansa por ehèmpel statutariamente por organisá maestro di skol i personal den enseñansa so, sindikato petrolero solamente trahadónan petrolero, etc.

Manera nos a mira, AFBW a organisá tambe, komo ku su statutonan ta pèrmití, trahadónan di Handelmaatschappij Kralendijk, Bonaire Trading Company, CAMBES (sektor tekstilero), Trans World Radio i Radio Nederland Wereldomroep (sektor di radiodifushon), Bonbocemi (kontratista di konstrukshon) i OGEM/WEB (sektor di utilidat).

Na sierto momentu dirigentenan di AFBW a pensa di bai drenta sektor di hóreka. Den e tempu ei tabatin tres hotèl grandi na Boneiru: Hotel Bonaire, Flamingo Beach Hotel i Debonair Bungalow Hotel.

E promé hotèl na unda AFBW a organisá e trahadónan tabata Hotel Bonaire. Esaki a bai relativamente fásil. Na e otro dos hotèlnan el a bai ménos fásil.

Na fin di aña 1969 tabata asina leu ku AFBW por a anunsiá ku na kuminsamentu di 1970 nan lo habri negosiashon pa CAO na Debonair i Flamingo Beachclub.

Malkontentu

Anke ku trahadónan di Hotel Bonaire tabata organisá den AFBW, por a sinti na fin di aña 1969 ku nan no tabata kontentu pa e forma ku e representashon aki tabata tuma lugá. I a surgi problema despues tambe entre personal di Hotel Bonaire i AFBW.

E trahadónan aki di Hotel Bonaire, ku na kabes Avelino Cecilia, asistí pa 'sòldánan' manera Henky Emerenciana, Siso Oleana i Paito Evertsz, a disidí ku personal di e hotèl aki no ta sigui ku AFBW komo nan representante.

Paito i Siso tabata semper trahadónan krítiko, ku a yega di partisipá huntu ku otro tambe den wèlganan na Aruba. Nan tabata konosé pues, huntu ku Avelino Cecilia, kon sindikalismo tabata funshoná. Nan tabatin kontakto ketu bai tambe ku sindikalismo na Aruba ora ku nan a bini ku e idea pa lanta nan mes sindikato na Boneiru, na promé instante ku e meta pa defendé trahadónan hotelero.

Asistensia di Aruba

Nan promé kontaktonan na Aruba tabata ku J.R. (John Hart), di desendiente boneriano, ku e tempu ei tabata presidente di Hotel Workers Union Aruba. Nan a aserká John Hart, ku a yuda nan pa lanta nan mes sindikato bou di e nòmber Hotel Workers Union Bonaire. Pero na momentu di bai funda e sindikato aki na notario a disidí pa tòg bini ku un otro nòmber, ku a bira Federashon di Trahadónan Boneriano. Pues un federashon sindikal i no un sindikato ku statuto mará na solamente un sekor. Nan a skohe mas pa e mesun 'modus operandi' di AFBW, ku libertat pa move den tur sektor.

E federashon sindikal nobo aki su promé lucha tabata pa logra oumento di salario na Hotel Bonaire. Den un karta habrí publiká den e korantnan lokal dje tempu ei, e trahadónan malkontentu, ainda komo Hotel Workers Union Bonaire, ta protestá kontra pago di salario na fin di luna. Esaki no tabata sosodiendo lihé, komo ku Hotel Bonaire tabata konfrontando problema finansiero, ku riesgo asta di bai fayit.

A dura pues te na kuminsamentu di añanan setenta pa a lanta un otro sindikato, esta FEDEBON, un inisiativa di Avelino Cecilia i algun otro trahadó di Hotel Bonaire. Miéntras ku AFBW tabata afiliá internashonalmente na IFTU (International Free Trade Unions), fundá originalmente na Kopenhagen na 1901, FEDEBON a asosiá na CLAT (Central Latinoamericana de Trabajadores), ku su sede na San Antonio de los Altos, Venezuela.

Primo Bernabela, un dje pioneronan di AFBW, a bisa: "AFBW no a negoshá CAO nunka pa trahadónan di Hotel Bonaire, pasobra mientrastantu Avelino Cecilia, ku tabata visepresidente di AFBW pa un temporada hopi kòrtiku, a distansiá for di AFBW. E no tabata gusta e relashon ku AFBW. Despues a bini ku FEDEBON i e trahadónan di Hotel Bonaire a afiliá na e sindikato ei, loke sigur tabata un sla duru pa AFBW."

Avelino saká di direktiva

Ewald Abdul tokante lantamentu di FEDEBON: "AFBW ta e sindikato ku a trese e konsepto sindikal na Boneiru. Despues a lanta FEDEBON, esaki ku aporte di John Hart di Aruba i Oscar Semerel di e sindikato di horeca na Kòrsou. Por bisa ku FEDEBON a nase for di AFBW."



Flamingo Beach Club. AFBW a purba drenta aki, pero a lo largu no a logra.



Hotel Bonaire, kuna di FEDEBON, ku ta e segundo sindikato ku ta lanta na Boneiru despues di AFBW.

"Un dado momentu Avelino Cecilia tabata den direktiva di AFBW i no tabata presentá na reunion di direktiva. Komo presidente mi a papia ku Cecilia i a tuma e desishon ku ta sak'é for di direktiva. E tempu ei e tabata traha ainda na Hotel Debonair'."

Segun Abdul, Cecilia no a keda kontentu i a disidí pa lanta un otro sindikato ku e resultá finalmente den FEDEBON. Pero e tempu ei ainda AFBW tabata representá trahadónan di Hotel Bonaire. "Ta einan tambe e segundo wèlga a tuma lugá, momentu ku negosashon a pega. Huntu ku e trahadónan di promé ora a tuma e desishon pa niun hende sali ni drenta for di e hotèl. A marcha ku bòrchi bai ofisina di gobernashon. Esei tabata e promé wèlga na hotèl. Despues FEDEBON a tuma representashon di e trahadónan."

"E metanan di AFBW i FEDEBON ta igual, esta sali na defensa di e klase trahadó. AFBW ta un sindikato liber, miéntras FEDEBON ta un sindikato kristian. Komo sindikato nobato FEDEBON tabatin klench ku AFBW. Interesante ta ku despues mi mes a bira konsehero di FEDEBON huntu ku Jopie Abraham', Abdull a bisa.

'Mi a traha i yuda FEDEBON komo un sindikato kristian, apesar ku AFBW tabata un sindikato liber. Pero nos tur tin mesun fórmula di defendé e klase trahadó i traha den edukashon di nos miembronan. Meskos ku na Kòrsou tin sindikato liber i kristian, pero tur ta traha den union. Ku tempu e diferensia ei no tabat'ei mas."

Ken tabata Avelino?

Ken tabata Avelino Juan Cecilia? Abechi a lucha pa lanta FEDEBON. Su yu hòmber Willem Cecilia a konta tokante embolbimentu di su tata den sindikalismo.

Willem: "Na aña 1968 nos a bin biba na Boneiru. Mi tata den añanan sinkuenta a bai Aruba. Tabata tempu ku hopi hende di Boneiru, ora nan kaba skol i no tin sèn pa studia, tabata bai Aruba i Kòrsou pa bai buska trabou na Boneiru."

"Na aña 1958 Abechi a kasa i nos tur tres ruman a nase na Aruba. Na aña 1968 nos a bin establesé na Boneiru. Mi tabatin 8 aña, pero tabatin sufisiente tinu pa kòrda ku e tabata kore un Volkswagen ku yen di propaganda di FEDEBON i CLAT. Mi ta kòrda sierto aktividat na Hotel Bonaire i tambe ku FEDEBON tabatin un ofisina chikitu asina kaminda awor El Mundo ta. Komo mucha nos tabata bai tur djasabra mainta ku nos tata einan. E tabata dediká hopi tempu na sindikalismo."

"E tenshon mas grandi tabata na Hotel Bonaire. Mi tata tambe tabata parti di un akshon laboral ku a tuma lugá i a yega te asta den Korte. Abogado De Pool tabata abogado di Hotel Bonaire. Tenshon tabata haltu. Te asta trahadónan a dal'é ku palu tras di kabes. Tenshon a bai haltu, pero despues kosnan a kalma."

"Mi tata a bai afó hopi biaha pa partisipá na kurso. Na aña 1971 ami ku mi ruman mas grandi a bai Aruba. Mi tata tabata bini Aruba pa kongreso di FTA i tabata bin wak nos serka nos wela. Mi tata tabata hopi aktivo riba e islanan. Mi ta sinti despues ku e tabatin mas relashon ku Kòrsou ku Aruba pa loke ta trata sindikalismo. Na Kòrsou nan tabata mas revolushonario kompará ku Aruba, ku tabata mas trankil. Prinsipalmente despues di 1969 sindikatonan a bira mas revolushonario na Kòrsou i esaki a keda reflehá te dia di awe", segun Willem Cecilia.

"Mi ta kòrda Henki Emerenciana, primu di Abechi. E tabata hopi enbolbí huntu ku Abechi den sindikalismo. Abechi tabata preokupá prinsipalmente pa sektor hotelero ku ta gana tiki. Di un òf otro manera e tabata sa ganashi di doño di trabou i tabata haña ku kompará ku loke ta paga ta hopi tiki. Ei el a kuminsá e lucha pa yuda otro hende pa yega na algu."

Frikshon ku AFBW

For di kuminsamentu di dékada setenta por ripará frikshon entre AFBW i CFW. CFW kier a disidí riba AFBW. Mas i mas hende, inkluyendo lider i shopstewardnan, a kuminsá haña ku CFW kier a disidí riba AFBW. Ademas lidernan di AFBW a kuminsá ta biaha hopi pa Boneiru, parsialmente riba gastunan di AFBW.

"CFW kier a disidí riba AFBW. CFW a hunga un ròl grandi den lantamentu di AFBW. PWFC tambe. Un dado momentu sinembargo AFBW kier a para riba su mes pianan, loke no a kai den muchu bon tera serka e hendenan di CFW', Ewald Abdul ta konta den un entrevista spesial dediká na 55 aña di eksistensia di AFBW.

"Un dado momentu nos a tene kongreso i a yega na e desishon pa para riba nos mes pianan, pero ta laga porta habrí pa yudansa di otro sindikatonan. Di parti CFW nan a bisa ku kranchi lo sera, pero nos miembronan ta paga kontribushon.

CFW te asta a yega dje leu ei pa bisa ku nan no ta duna konseho mas. Nan no a aseptá ku nos a disidí di para riba nos mes pia."



Avelino Cecilia tabata e persona ku tuma inisiativa pa lanta FEDEBON.

Apsolushon pa motibu di investigashon mal hasí

KRALENDIJK – Korte den Promé Instansia riba djaweps 2 di desèmber último a apsolvé Marion S. (33) di tur akusashon pa motibu ku e investigashon penal no tabata bon hasí. Ministerio Públiko (OM) ta akusá S. di ladronisia ku violensia kolektivo i no sigui òrdu di polis.

E víktima di ladronisia tambe a presensia e kaso. Tin ku remarká ku riba 9 di yüni último korte a kondená e hòmber Benjamin M. pa echo akí. Durante e kaso akí su abogado defensor a kuestioná e echo ku Ministerio Públiko no a akusá otro persona, teniendo na kuenta ku tabata opvio ku tin mas sospechoso. Pues awor e otro sospechoso ku ta Mairon S. a presentá dilanti hues.

Ladronisia i agreshon

Segun e dosié penal riba 13 di febrüari 2021 S. a intermediá den un konflikto entre dos persona durante kua e víktima tabata agredí.

E víktima ta bisa ku el a fraktura su pia i e insidente a troumatis'é. El a risibí 1500 dòler komo daño i perhuisio di Ofisina Yudansa pa Víktima.

Tin ku remarká ku den e kaso penal previo e víktima a pidi 25000 dòler pa e kadena hòrta, pero korte a rechasá esaki. Korte a otorgá 1500 dòler komo rekompensa pa daño emoshonal.

'Mi ta traha duru pa yega na mi kosnan i nan tin un balor emoshonal p'ami, i e kos aki ta hasi hopi doló", e víktima ta bisa.

Òrdu di polis

OM ta akusá S. di no a sigui òrdu di polis. Esaki a sosedé durante temporada di corona, na momentu ku polis a bisa S. pa bandoná un bar. Tabata den kuadro di medidanan kontra COVID-19. Ninga di sigui òrdu di polis ta un violashon di lei, sinembargo fiskal a pidi pa apsolvé S. Esaki pa motibu ku e medidanan kontra COVID no tabata masha klaro.

Pa e echo di e robo di kadena sí fiskal ta konkluí otro. Ta krusial pa wak kon mester interpretá e moveshon ku sospechoso a hasi riba imágen di video durante e insidente. Segun S. e moveshon ku el a hasi tabata pa yuda e víktima miéntras e tabata na suela. Pero fiskal no ta konvensí di esaki. E ta splika ku por mira kon S. ta ranka na algu, pues e kadena di e víktima. Fiskal ta pidi korte pa apsolvé S. di e akusashon di ladronisia ku violensia kolektivo pero pa konden'é pa hòrta e kadena di e víktima.

Investigashon

Abogado defensor mr. Marga Van Lieshout tabata bon kla den su defensa. E investigashon no tabata sufisiente i e dosié ta vago. Polis no a interogá tur testigu presente i tin diskrepansia den deklarashonnan duná. Ademas, segun e abogado su kliente no tin motibu di hòrta e víktima. "Mi kliente ta traha pa kria su famia", e ta konkluí.

Hues a duna S. e último palabra. "Mi ta lamentá loke a pasa ku e víktima. Pero wak e kaso bon", e ta bisa.

Apsolushon

Hues ta haña ku e kaso kontra S. no ta legalmente i konvinsentemente proba. No tin sufisiente prueba i e interogashon no a bai manera mester ta. E deklarashonnan tabata mal investigá i no a sigui skucha testigunan pa sa mas.

Korte den Promé Instansia a apsolvé Mairon S. di tur akusashon.



Mensaje de Maria Reina de la Paz, por medio de Marija
25 de Diciembre de 2021,
Medjugorje, Bosnia Herzegovina

"Queridos hijos! Hoy les traigo a mi Hijo Jesús para que Él les dé su paz. Hijitos, sin paz no tienen futuro ni bendición, por lo tanto, regresen a la oración porque el fruto de la oración es la alegría y la fe, sin las cuales no pueden vivir. La bendición de hoy que les damos, llévenla a sus familias y enriquezcan a todos quienes encuentran, para que puedan sentir la gracia que ustedes reciben.
¡Gracias por haber respondido mi llamado!" **12/25**

ONDERCURATELESTELLING

Bij beschikking van 22 december 2021 van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curacao, St. Maarten, Bonaire, St. Eustatius en Saba en bij het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Bonaire, is **Maria Theresa JANGA-MARTIS**, geboren op Bonaire 3 februari 1933 en wonende te Bonaire, onder curatele gesteld. Zulks met benoeming van **Migda Maria JANGA,** wonende te Bonaire tot de curator over de onder curatele gestelde.

De deurwaarder Marisol A.A. Manuel-Bernabela.

Mi a lucha e bon lucha, mi a kore e kareda te na fin i mi a mantené mi fe. Tata Selestial lo seka lágrima for di nos wowo i morto lo no eksistí mas. Nada di yoramentu, nada di dòlò mas, pasobra tur kos di ántes a pasa bai.

Ku onda pena, pero konforme ku boluntat di Nos "Tata Selestial", nos kier a partisipá ku a bai sosegá na edat di 43 aña, den brasa di nos Kreador

Leonard Jorge Angila
mihó konosí komo Leo



Na nòmber di su mama:
Zus Angila-Statie

Rumannan:
Raymond Angila
Carmen Angila

Ruman di kriansa:
Kimberly Elisa

Subrino i subrina:
Raydianne i Raymerick

Primu i primanan

Demas famia, tur bisiña, amigu- konosínan

Akto di entiero ta tuma lugá djaweps 30 desember. Ta risibi bishita di kondolensia na Consuelo Memorial di 11'or pa 12'or sigui pa un respons.

Famia ta partisipá ku debí na COVID-19, NO por risibí bishita di kondolensia ni promé ni despues di entiero na kas.

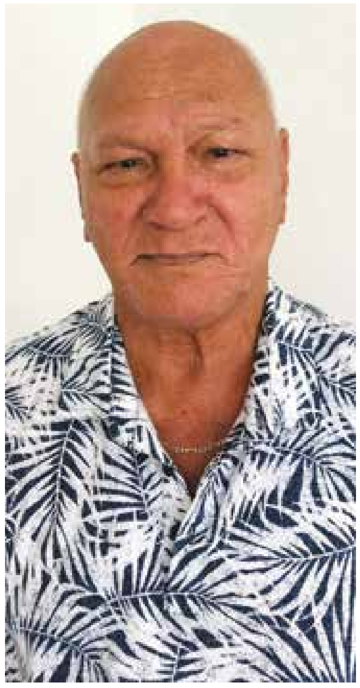
Den penshun di behes

NO POR TIN DISKREPANSIA

KRALENDIJK – Ewald Abdul, konsehero di e sindikato AFWB, no por komprondé di kon tin diskrepansia den penshun di behes entre Europa Hulandes i Karibe Hulandes. Hulanda tin 12 provinsia, pa kada unu ta mesun penshun behes ta konta. Pa kiko mester tin diskrepansia di penshun di behes na e islanan BES, kompará ku Hulanda.

Papiando na nòmber di AFWB, Abdul a splika ku for di 2010 Boneiru, Saba i St. Eustatius, ta forma parti di Hulanda komo islanan BES. E ministerio di asuntunan ekonómiko i oportunidat di trabou, EZW, ta stipulá e kompensashon di penshun di behes i ònderstant i tambe salario mínimo.

Tur aña e ministerio ta adaptá e kompensashonnan, pero tin diskrepansia, segun e konsehero di AFBW. Pa AFBW no por tin diskrepansia den penshun di behes. Ta papia tokante kosto di bida ku ta mará na e kompensashonnan i tambe salario mínimo, pero pa kada isla esaki ta apart. Pa Boneiru sigur no ta tene kuenta ku kosto di bida, ta un diskrepansia grandi tin entre Hulanda i islanan BES, loke no ta hustu.



Abdul a splika ku Hulanda tin 12 provinsia, pa kada unu mesun penshun behes ta konta. Pa kiko mester tin diskrepansia di penshun di behes na islanan BES. Saba i Statia su penshun behes ta hopi mas haltu ku esun di Boneiru.

Tambe gobièrnu hulandes a disidí ku promé yanüari ta oumentá penshun ku 10%. Pero si mira ku normal esun ku ta kobra penshun no ta bai haña 10% debí ku kosto di bida na Boneiru na 2021 a subi ku 4,3%, pues si mira bon e oumento di 10% ta resultá den 3,5% di oumento ku e penshonado ta kobra. Si Hulanda ke oumentá e penshun di behes realmente, e mester bira 14.3%, debí ku kosto di bida a subi ku 4.3% na 2021.

Abdul: “No tin mag di tin diskrepansia entre islanan BES kaminda ku na Saba i Statia e ta mas haltu ku na Boneiru. Nan ta usa e argumento ku esaki ta debí ku kosto di bida na Saba i Statia ta mas haltu ku na Boneiru, pero si wak bon na Boneiru tambe kosto di bida ta hopi mas haltu ku e otro dos islanan.”

AFBW ta spera ku gobièrnu di Hulanda tuma esaki na konsiderashon pa ora stipulá penshun di behes na aña 2023, pa korigí esaki, pasobra na Hulanda ta un penshun di behes konosé, segun Abdul.

Hopi moveshon den haf di Kralendijk

KRALENDIJK – Tin hopi moveshon di barku e dianan akí di fin di aña den haf di Kralendijk. Despues ku na desèmber aña pasá haf tabata morto, e luna akí ta di remate. Barku ta drenta i sali; tantu barku di turista komo karga, den kua di mes tambe ta kai e moveshonnan di Don Andres, Doña Luisa i Hermano Mirlo.



Durante e luna akí di desèmber práktikamente tur dia tabatin barku di turista mará na tantu Waf Chico Mercelina komo Waf Nello Craane. E yegada di barku di turista ta diferente kompará ku e periodo promé ku e pandemia di Covid-19 a yega.

Ketu bai tin barku ku ta yega tempran di mainta, pero ta remarkabel ku tin ta yega tambe den mèrdia òf asta tra’i mèrdia, pa despues kontinuá nan biahe anochi lat.

Di mes mester hasi hopi esfuerso pa moveshonnan di barku di karga tambe kontinuá. Debí na hopi aktividat di konstrukshon, barkunan di sèmènt, stenslag i santu tambe ta sigui bin. Esaki ta pone ku mester tin bon kordinashon entre e barkunan akí, nan agensia i kapitania di haf.

Otro esfuerso ku mester hasi ta di sòru pa tin toubot disponibel.

Despues ku e toubotnan di Smit International a bai, awor ta buskando servisio di toubot for di KTK – Kompania di Tou Kòrsou. Esaki ta sosodé tambe pa barkunan grandi mester mara na e waf di Cargill.





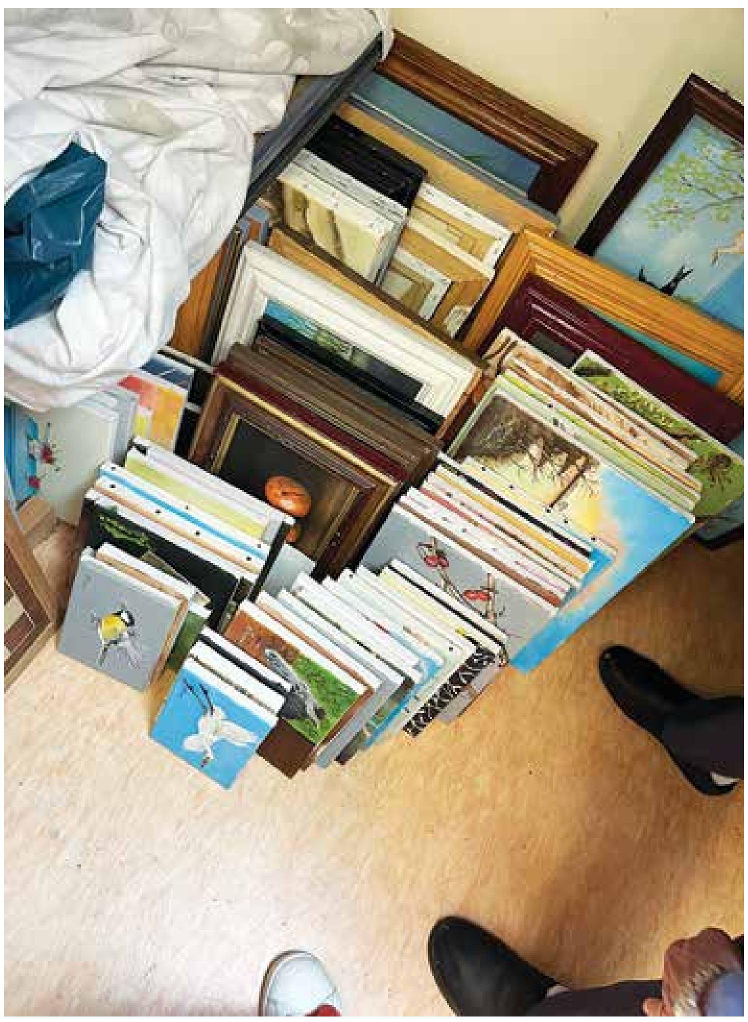
Mi pashon pa pintamentu

Pa: Sebel Antoin

Na chikí mi a bai A.E Goiloschool na Julianadorp. Di loke mi ta kòrda, tabata un skol dushi, mi tabata trankil, kier men mi no a haña mi den masha problema masha. Ora mi tabata den 1ste mi tabatin un yùfrou ku yama Rachel. Un hende hopi lif. Mi mama a konta mi ku e yùfrou ei a bis'é pa e hiba mi lès di pinta, pasobra mi tabata pinta tur ora i pinta riba tur kos. Esaki ta loke mi mama a konta mi. Mi mes no por sa. Mi a disidí pa skirbi tokante mi pashon pa pintamentu. E artíkulo akí normalmente mester a sali den e edishon spesial di Pasku di BONERIANO, pero mi a kai lat. Òf nan tabata tempran.

Mi mama a hiba mi lès di pinta serka Papi Adriana. Mi tabata yam'é Tio Papi. Su lugá ta Adriana Arts Academy. Tio Papi ta un artista ku hopi talento i e ta hopi konosí na Kòrsou. El a pinta pa hopi lugá i persona konosí.





Mi tabata bai lès tur djasabra mainta. Nos a kuminsá pinta e kosnan básiko i karakternan di Disney, manera mini mouse i micky mouse. Despues di ei mi a kuminsá pinta fruta i bèrdura. Einan mi a kuminsá siña sombra i lus.

Tiki tiki asina mi a sigui progresá. Despues di ei mi a siña pinta kas, palu i shelu. Mi tabata gusta bai e lèsnan, pasobra tur siman mi tabata siña algu nobo. Mi tabata hopi ketu e temporada ei i p'esei mi no tabata papia ni sosialisá ku niun hende. Yega, haña mi lès i bai kas. Tabata dushi tempu. Sigur un 10 aña mi a bai lès.

Pintura

Ora mi a bira mas grandi mi a kuminsá ku pintura di hende. Mi promé i úniko pintura ku mi a pinta ta di mi mes, un 'zelfpotret'. E tabata algu hopi difísil i mi no a gusta e proseso masha. Kada un detaye chikí na kara por kambia tur kos, sea e ta drecha e kara òf dañ'e. Ta hopi biaha Tio Papi mester a kai aden pa yuda mi.

Algu ku mi mester a siña promé ku mi a kuminsá pinta e potrèt ta koló. Koló di hende por ta kompliká ku tur e diferente 'undertones'. Loke tambe tabata nobo ta pa pinta ku fèrf di zeta. Te na e momentu ei semper mi a usa fèrf di awa. Fèrf di zeta ta dushi pa traha kuné, paso bo por meskla e kolónan hopi bon. Pero fèrf di zeta no ta seka fásil i esei tambe por bira problema. Mi ta orguyoso di mi promé potrèt, paso tabata mi promé, kier men mi no tabatin masha eksperensia. Pero mi ta haña ku mi por a pinta mas mihó. Mi no a haña e potrèt parse mi.

Despues di esei mi a kuminsá pinta mi tata. Mi kier a dun'é un sorpresa ku un



pintura di su kara. Pero mi no a logra esei nunka mas. Lo mi tin gana di kab'é sí. Mi a keda te na e skèts di e potrèt.

Mi ta kere ku e proseso di e promé potrèt a desha mi un tiki ku mi no a sigui traha riba dje. Mi a 'struggle' hopi ku e promé potrèt. Ademas e la dura hopi largu, algun luna. Den esei mi a ripará ku pintura di hende ku hopi detaye asina no ta pa mi.

Naturalesa

Loke si mi a gusta ta pinta naturalesa, mata, flor i bestia. Di eseinan sí mi tin mas pintura tambe. Algun aña pasa via di Tio Papi mi



a bai partisipá na un kompetensia di pintamentu pa AKV (Agrarische Koöperatieve Vereniging). Ta un lugá ku ta bende kuminda di bestia i asta bestia mes tambe.

Nos tabata manera 12 partisipante i mester a pinta algu ku tin aber ku bestia i agrikultura. Nos mester a pinta riba muraya di e edifisio di AKV. Ami a tuma e kurashi i tuma e muraya di mas grandi pa mi pinta ariba. Niun otro hende no tabata kier a pinta eiriba. E tabata un proyekto basta grandi pa mi promé bia.

Tur siman mester a bai i traha riba dje. Mi no a logra gana e kompetensia. Ainda mi no ta komprondé dikon. Mi ta un persona ku por wak ki ora mi a hasi fout i ki ora por bai mihó despues di reflehá.

Eksperensia

A base di e kriterionan ku nan a pone, ami ta haña ku mi mester a sali den un di e finalistanan. Mi no ta kòrda e kriterionan, pero un di nan tabata fantasia i ami sigur a hasi esei, kompará ku e otronan.

Pero tòg tabata un bunita eksperensia di por a pinta riba muraya. Mi no a haña premio máksimo, pero komo regalo nos tur partisipante a haña un kaha ku par di galiña chikí. Nan tabata tutu, pero ami no gusta animal masha. Úniko animal ku mi gusta ta kachó, pero chikí ku no ta krese. Mi ta kòrda ku m'a duna mi primu i prima ku ta un tiki mas chikí ku mi nan, pa nan keda kuné. Mi tabata bishitá e galiñanan akí ratu ratu, pero despues nan a muri.





Mi ta kere nos no tabata sa kon kria e galiñanan. Kisas nos a duna nan muchu kuminda òf no sufisiente.

Materia di arte

Na HAVO mi a skohe e materia di arte; 'kunstvak'. Pa final di mi estudio mi mester a hasi un obra di arte. Mi a pinta un paisahe ku palma, laman, boto ku manera un bahada di solo.

Ora mi a kaba HAVO mi no a sigui pinta masha manera promé.

Ratu ratu sí mi ta saka mi kuashi i fèrfnan pa hasi algu. E ta un hòbi di mi. Mi ta sinti mi bon ora mi ta pinta i fèrf. Mi ta kita tur distraishon i konsentrá riba mi arte.

2 Aña pasá na Boneiru ami ku Maynard a bai pinta. Mi a pinta un flamingo i awor e ta kologá den mi tata su kas.

Un di mi pintornan internashonal faborito ta Bon Ross. El a fayesé sí, pero tur su videonan ta riba youtube. E ta un pintor ku ta siña hende pinta na un manera pekuliar. E ta duna lès di kon pa pinta. Esun ku ta wak ta pinta pareu kuné. E ta splika tur kos hopi fásil na manera ku e persona ku nunka a pinta mes por haña un bunita pintura. Loke más mi gusta di dje ta ku e no ta pone hopi preshon riba perfekshon. Bo ta kuminsá pinta i si bo hasi fout bo ta drech'é fásilmente. I e resultadonan semper ta bunita.

'Sip and paint'

Dia di mama ku a pasa mi a hasi algu ku yama 'sip and paint' ku mi mama. Mi a wak dos kánvas, fèrf, kuashi, biña i keshi. E yama 'sip and paint', pasobra bo ta 'sip' riba biña, dal un slòk tanten ku bo 'paint', pinta.

Mi a wak un pintura di un 'zonnebloem' riba google i nos tur dos a purba pinta. Kada unu a sali diferente. 'Zonnebloem' ta mi flor favorito tambe, mi gusta e kolo hel briante.

Den 'zomervakantie' mi a bishitá mi tanta Violeta





na Haarlem. Su kasá Oom Robert tabata papia ku mi a bisa ku e gusta pinta. I e ta pinta hopi. El a bai ku mi na 'zolder' di nan kas pa mustra mi tur e obranan ku el a pinta. Tabata mi promé bia den zòlder di un kas, el a baha e trapi i mi a bai ariba. Mi a keda sorprendí ku su talento. E tabatin sigur un 50 òf mas pintura.

Oom Robert a bisa mi ku mi por skohe loke mi ke pa bai kuné. Mi a skohe dos pintura; unu di un flamingo i un otro di un flor. E detayenan ta hopi bon hasi. Mi a bai Boneiru ku e pinturanan i mi ke kologá nan den mi kamber ei.

Mi no sa si un dia lo mi tuma e pintamentu na serio, pero pa awor aki e ta un hòbi i mi lo sigui hasié den mi tempu liber ora mi ke distraí mi mes.

I mi ta spera ku un dia mi por logra kaba e pintura di mi tata.

Banko Maduro a entregá premio anual

Premio Anual di Mérito pa Mantelzorg Bonaire

KRALENDIJK -- Manera ya a bira un tradishon, Maduro & Curiel's Bank (Bonaire) N.V. a entregá e prestigioso rekonosementu Premio Anual di Mérito e aña akí na Mantelzorg Bonaire. Un premio ku ta rekonosé un organisashon ku a sobresalí òf a hasi un impakto positivo den nos komunidat durante e aña akí.

Ku e premio anual MCB ke iluminá kosnan positivo ku ta tuma lugá den nos komunidat, pa duna rekonosementu i stimulá gruponan ku ta duna un aporte importante.

Naturalmente e eskoho nunka no ta fásil, sabiendo ku tin hopi organisashon ku ta sobresalí i ku ta hasi trabounan sumamente balioso.

E aña akí MCB a skohe komo ganador di e premio di mérito anual e organisashon Mantelzorg Bonaire. Mantelzorg Bonaire ta un organisashon ku ta enfoká riba e persona ku ta kuida un ser kerí, boluntario i ku amor. Nan ta ofresé un orea di tende, sosten i informashon unda por akudí pa èkstra kuido i training.

Tur aña riba 10 di novèmber ta duna èkstra atenshon ku e dia di tur kuido di famia i konosí. Riba e dia aki ta buta kuido di famia i konosí den lus positivo pa duna nan públikamente rekonosementu pa e trabou sumamente balioso i boluntario.

Hopi biaha nos ta lubidá di puntra e kuido di famia i konosí kon ta kuné i kon e ta sinti, p'esei Mantelzorg Bonaire tei pa ta esun ku ta yuda i sostené.

E aña akí ta di 3 aña ku ta duna rekonosementu i e enfoke tabata riba e persona ku ta kuida un persona ku demensia òf alzheimer. Tabatin un seshon di 'ban kòmbersá' ku un tema di interes i tambe a skohe pa bai na e trabou di e persona ku ta kuida famia i konosí i sorprendé ku un regalo.

Pa MCB selebrando su di 60 aniversario den 2022, ta un honor pa entregá e prestigioso Premio di Mérito 2021 na Mantelzorg Bonaire.



Bunitesa den Kaya Kòrsou



Tin un pintura hopi bunita riba muraya di e anterior Sentro na Kaya Kòrsou. Loke ta pasa ta ku na diferente okashon ta kita bista di e bunita pintura akí. Ta pone vehíkulo kaminda pa prohibí i asina kita bista di e pintura. Riba e foto un skuter poné dilanti di e pintura. Si no ta skuter, ta outo òf pikòp.

Pasku di Nasementu di Hesu-Kristu Nos Señor

Promé Lektura	*: Isaías 9, 10-14*	*Salmo*	*: Salmo 96, 1-3. 11-13a*
Di dos Lektura	*: Tito 2, 11-14*	*Evangelio*	*: Lukas 2, 1-14*

Den famia

Den famia
Dios a bini na mundu i ku un Mama
di famia na pia di e krus,
Señor marcha bai humildemente di dje.

Den famia,
Dios yora riba e promé anochi di Pasku,
i den famia, Dios a gosa pa sirbi humanidat.

Den famia,
Hesus, a risibí honornan humilde i mahestuoso

Den famia,
El a subi i baha pa Herusalèm pa kumpli ku Lei.

Den famia, Hesus, a siña balor di trabou
i, den famia, El a respetá i a resa riba e dia di deskanso.

Den famia,
E Yu Dios, a nase riba e anochi di mas friu,
den famia, e mesun Yu, a risibí e aliento
ku, dilanti ousensia di e kalor humano,
un bue i un mula a ofres'é.

Den famia!
Sí! Den famia!

Den famia,
Hesus, a krese i den famia, Hesus,
a siña e amor di Dios.

Den famia,
Hesus, a emigrá leu di su pais i, den famia,
El a bolbe na e tera ku a mir'é nase.

Den famia,
Hesus, a instruí den e lenguahe di shelu
i, den famia, Hesus, a komprondé e signonan di tera.

Den famia,
Hesus, a kultivá e balor di fe den Dios
i, den famia, El a kompartí speransanan di hendenan.

Den famia! Sí! Den famia!
Mester tin algu bon den famia
ora, Dios, a skohe pa forma parti di un di nan.
Ora, Tata, tabata ke ta Tata den shelu
i, pa medio di un famia, Tata di tur hòmber
i muhé riba tera. Ora, Dios, teniendo tur kos…
tabata ke un muhé komo Mama, un Hosé komo tata
pa Hesus, i un kas kaminda ta kose
e historia di mas bunita di amor.

Algu, fuera di serie, divino i humano,
e famia tin, ora Dios, a pone den e tempu
señalá dor di profetanan, e Verbo Enkarná
den kurason di e mes.
Algu, grandi, noble, insustituibel i santu,
e famia ta poseé ora, Dios mes,
siendo Dios, ke lag'é ser brasá,
karisiá, kuidá, stimá, sostené, mimá,
eduká i koregí den un di nan.

Pader Javier Leoz



Pasku ta e enkuentro entre Dios ku hende. I si Pasku ta fiesta di e Palabra di Dios ku a bira karni, si Dios "den e etapa final a papia ku nos dor di su Yu", un solo kos ta nesesario: risibí Kristu.

Nunka manera awe, den mundu, nos ta asistí na un produkshon di mas di palabranan; palabranan na miónes den bukinan, korantnan, revistanan. Kuantu palabra korantnan ta lansa riba kaya, kuantu palabra televishon i radionan ta tira den aire; kuantu miónes di palabra ta krusa den e salonnan di Nashonnan Uni, den e kongresonan di nashonnan, den merkadonan, riba kayanan. Nos ta ho-ga den palabranan. I tin algu pió: inflashon di palabra. Manera e dòler di kua su poder di atkisishon ta redusí, asina e palabra a pèrdè su poder di bèrdat, su forsa di bida, su lus i su guia. Awendia, pa hopi hende, palabra ta sinónimo di bashí. Nos ta buska, rumannan, ku ansiedat un palabra ku ta bisa tur kos, ku ta uni tur kos. Nos ta buska e úniko palabra nesesario; i e palabra ei ta e Palabra di Pasku, Kristu, e Palabra ku nos a skucha den e prólogo di e evangelio di San Huan: "Na kuminsamentu, promé ku algu tabata eksistí, e Palabra tabat'ei kaba i e Palabra tabata huntu ku Dios; e Palabra tabata Dios mes".

"Den su bondat i sabiduria, Dios a skohe pa manifestá su mes", i nada tabata por a revelá mihó e ser di Dios ku su palabra. Hesus ta presensia di Dios entre nos. Nos palabranan humano únikamente ta alkansá na deskribí, di moda imperfekto, loke ta un persona; pero Hesus, e Palabra di Dios ku a bira karni, ta e imáhen eksakto di e gloria di Tata. Ora nos ta mira e mucha akí, realmente nos ta mira Dios. Solamente Hesukristu lo a bisa: "Esun ku a mira mi, a mira mi Tata", òf "E Tata i ami ta mesun kos".

"Nashonnan bini i adorá Señor, pasobra awe un lus grandi a baha na tera", nos a kanta awe promé di proklamá e evangelio. Si ta eksistí algu ku ta e alegria di Pasku asina bunita, anto ta lus. E peranan di mil kolonan ta manera e harimentu di noche-buena. E palunan di Pasku, kimando di lus manera e mata di sumpiña di Horeb ku a skonde e Palabra di Dios, ta kòrda nos ku Pasku ta e fiesta di lus mei mei di anochi. Manera profeta Isaias a bis'é asina di forma poétiko: "E pueblo ku tabata dualu den skuridat ta mira un gran lus. Bo ta laga nan grita di alegria. .. Pasobra un yuchi a nase pa nos , ta un Yu hòmber nos a haña". E mucha akí, rumannan, un dia a proklamá den tèmpel di Herusalèm: "Ami ta e lus di mundu", igual ku el a bisa: "Ami ta e kaminda, bèrdat i bida, Ami ta e resurekshon, Ami ta e pan". Na kuminsamentu El a bisa nan ku hende ta buska un palabra ku ta bisa tur kos, ku sea tur kos, ku ta uni tur hende. Kristu ta e palabra ei, palabra ku ta lus, kaminda i bèrdat; pan, bida i resurekshon.

Un hende a bisa ku pa por komprondé e palabra e tin ku ta e palabra di e hende komun. Pues bon, e Palabra di Dios ku nada tin di komun pasobra e ta e palabra di sentido infinito, e palabra akí a bira komun, òf manera San Huan a bisa: "I e Palabra a bira karni i a bin biba entre nos". Si, Dios a buska un palabra ku nos lo por a komprendé, simpel manera un mucha chikí. Ken no ta komprendé un mucha chikí?

Ta bon kòrda awe loke Pedro a bisa Kristu: "Señor, serka ken nos tin ku bai; Abo so tin e palabranan ku ta duna bida eterno". Unda nos lo bai den un mundu yen di palabranan bashí?

Pasku, rumannan, ta e anochi di rekuerdo i ta tambe e anochi di speransa, speransa di ku e a Palabra de Dios, Kristu Hesus, ta kai manera serena di mainta den nos kurason i ta laga hopi alegria floresé den e altu nobo. Mar'é Pasku akí trese pa nos e regalo di alkansá na komprendé un poko mas di Dios den niño Hesus, i ku tambe nos lo alkansá na komprendé mihó den pas i den amor.

Gloria na Dios den shelu; pas na tera!

Dama Chauffeur cu a bira malo tras di

stuur y ta accidenta na Savaneta, a fayece



DIALUNA mainta pa mas o menos 9:50, Central di Polis ta wordo notifica di un accidente basta serio na altura di Do It Center na Savaneta. Na yegada di patruya di Polis ta bin topa cu un auto marca KIA Model Picanto color cora numera A-62264 y un Nissan March color preto numera A-58473.

E señora den e Kia Picanto bayendo direccion pabao aparentemente a bira malo tras di stuur y a bay dal den Nissan March Preto bayendo direccion pariba. A pidi ambulance cu urgencia mirando e situacion di e señora. Na yegada di personal di ambulance a atende e señora y a stabilise y bay cune cu maximo urgencia pa hospital. Polis a sera e caminda p'asina ambulance por a transporta e victima…

Segun voceru di Polis, sra. Liliana Rasmijn: No por bisa ainda si ta wordo conta como morto den trafico (DA) pasobra caso ta bao investigacion dor Departamento di Trafico . Mas ainda ta sospecha cu e señora lo a sufri un atake di curazon, causando su morto. Manera menciona Polis di Trafico y Tecnico a presenta n'e sitio pa haci nan investigacion. Departamento di Slachtofferhulp a presenta pa duna famia sosten den e momentonan aki. Lamentablemente pa 12:31pm. dr. Daza a constata fayecemento di Carmen Anastatia Simmons naci na Aruba 25 augustus 1955 (66 aña). Cuerpo Policial como tambe nos di AWEMainta ta manda palabra di condolencia na famia di e fayecido.

Basta droga confisca y 2 detencion



DIASABRA madruga Wardacosta a detecta un boto sospechoso riba laman. Mesora a activa Metal Shark pa intercepta e boto cu tabata nabega rumbo pa Arashi.

Na momento cu e dos personanan riba e boto a tuma nota di autoridad, nan a purba huy y Wardacosta mester a los tiro di advertencia pa nan para e boto.

Na momento di interceptacion no a haya nada ilicito abordo. KPA a lanta helicopter y patruyanan di tera a mobilisa den e area pa controla.

Diadomingo mainta helicopter di Wardacosta y di KPA a sigui buska den area y a bin topa cu algun 'jerry cans' ta drief.

E barco di Marine Real Zr.Ms. Holland, cu tabata nabega den becindario a saca e 'jerry cans' for di awa y a bin constata cu tabatin droga den esakinan.

E dos hombernan cu tabata na bordo di e boto, 1 di nacionalidad Dominicano y e otro Venezolano a wordo entrega na KPA y ta pendiente pa mas investigacion. E caso ta un bon cooperacion entre Wardacosta y KPA.

Accidente entre 3 auto riba crusada di Moko

DIALUNA algo despues di 1'or y mey di merdia, a sosode un accidente entre tres auto n'e crusada di Moko. Un mucha a resulta herida, el a dal su cabes.

Mesora a pidi pa presencia di Polis. N'e sitio e dama cu tabata maneha e Toyota Yaris licht blauw a conta cu e tabata biniendo di panort riba e caminda di preferencia y di pazuid tabata biniendo un truck carga cu sushi.

E Toyota Yaris cora cu tabata biniendo di pariba a subi caminda lora pa bay zuid dilanti di e truck. E truck a dal e Yaris cora y durante e impacto fuerte e Yaris cora a dal contra e Yaris licht blauw.

Polis a sera caminda y tambe a pidi pa presencia di ambulance pa controla e mucha cu tabata sinta den e Yaris cora.





Minister Dangui Oduber

E prome 100 dianan di Gobernacion

ORANJESTAD – Dia 21 di september 2021 Gabinete Wever-Croes 2 a huramenta dilanti Gobernador interino pa asumi e resposabilidad pa goberna Aruba pa e proximo 4 aña. Esaki a sosode despues di e resultado di eleccion di dia 25 di juli unda pueblo a duna MEP 9 asiento. Despues a sigui e parti di formacion di e gobierno cu sigur a tuma su tempo y na final awe nos tin un gobierno di coalicion entre partido MEP y RAIZ.

Minister Dangui Oduber a haya e honor di por a ocupa un bes mas e carteranan di Turismo y Salud Publico. Manera cu e mandatario a huramenta e la cuminsa traha mesora, e prome cos cu e mandatario a haci ta sinta cu tur e CEO's, directornan cu ta resorta bou di su Ministerio. Di e manera aki Minister Oduber por a mustra e CEO's y directornan kiko ta bay ta su vision y su maneho pa e gobernacion di 2021-2025, pa di e manera aki tur hende ta riba e mesun liña. Tambe a tuma lugar e traspaso di Ministerio di Deporte pa Minister Endy Croes y e traspaso di departamento di SPD, fundacionnan di FADA y FMAA pa Minister Rocco Tjon, como cu verslavingszorg y salud mental ta resorta bou di e Minister di Asuntonan Social den e gobernacion aki.

Dia 29 di december Gobierno ta cumpli su prome 100 dianan den Gobierno y Minister Dangui Oduber a logra hopi di su punto nan menciona cu e lo traha ariba dje pa e period 2021-2025. Minister Dangui Oduber ta conoci pa ta un mandatario cu ta traha hopi proactive. Unda cu e ta envolvi, e cosnan ta cana netjes.

Aki nos ta ilustra kiko tur ta e cosnan importante cu Minister di Turismo y Salud Publico a logra den su prome 100 dianan den gobernacion.



AruBig a bira un realidad

Promer dokter yui di tera a drenta registro y firma contrato cu AZV

A institui un stuurgroep pa e Plan Nacional di Prevencion di malesanan di NCD's

Anuncio di e restauracion di e trapi na Rodgers Beach

Ley LV Beperking Tabaksproducten, ta drenta na vigor dia 1 di januari 2022

E proyecto den cuadro prevencion "Bo estilo di bida, bo medicina" esaki ta patronisa door di PAHO

A firma un MOU cu Stichting BOB

A firma un MOU cu Ok2Roam cu ta bay mehora e servicio na nos bishitantenan atraves di e Aruba Health Application

Proyecto di Buoy conhunto cu ATA

Recuperacion acelera di nos turismo 73%

Vuelo inaugural Frontier Airlines desde Miami

Inaugural Call Meinschiff 1 cu pa prome bes a bin Aruba

Anuncio vuelo Sarpa Airlines desde Medellin y Barranquilla entrante comienso di 2022

TUI cu vuelo directo entra Aruba & Brussels

Esakinan ta parti di e maneho cu Minister Dangui Oduber tin ariba su vision y strategia, enfocando specialmente riba prevencion, calidad di cuido, innovacion, diversifcacion di nos economia riba tereno di medicina y cuido, lo sigui sostene Aruba den su recuperacion y desaroyo durante gobernacion 2021 – 2025.

Mision pa Turismo ta, pa hunto cu Aruba Tourism Authority y gremionan traha den un manera innovativo pa genera un impacto positivo riba e economia, dirigi no pa cantidad pero calidad di turismo. Cu un vision pa Aruba bira e destinacion mas bishita den e islanan Caribense door di un turismo sostenibel desaroya pa Gobierno di Aruba.

Minister Dangui Oduber ta gradici pueblo di Aruba pa e confiansa cu nan a dune pa e por sirbi su pais na un manera digno. Minister Oduber ta desea henter e pueblo di Aruba feliz dianan di fiesta y un prospero aña 2022 yena cu hopi bendicion, amor y felisidad.

Sèlnan renobá na Barber tin dos sèl di isolashon

WILLEMSTAD.- Sèlnan na Barber a keda nèchi despues di renobashon.

Minister di Hustisia Gilmar Pisas huntu ku miembronan di su gabinete i e arkitekto di Ministerio di Hustisia Dick Suen a bai bishitá e sèlnan renobá na Warda di Polis Barber dia 24 di desèmber 2021.

E sèlnan aki a keda renobá despues di un periodo di masoménos 5 luna. Loke a hala atenshon ta ku tin dos sèl di isolashon den kaso si tin prezu malu.

Minister di Hustisia a mustra riba e nesesidat di e sèlnan ku KPC tin mester di dje, kual a pone ku a aselerá e proseso di renobashon.

Sr. Dick Suen a duna splikashon di e renobashon. El a splika ku tin 16 sèl pa 2 persona i 2 pa 1 persona. Tambe tin 2 sèl ku ta isolá for di e otronan pa por si akaso mester haña persona ku un malesa òf un prezu ku mester di keda isolá pa investigashon.

Minister di Hustisia a pèrkurá pa un kompania di seguridat bin hasi e vigilansia i pa otro siman e sèlnan ta disponibel pa KPC i hustisia.

Den deklarashon pa EXTRA minister Pisas a indiká ku e personal di seguridat lo bai risibí algun preparashon promé ku por kuminsá usa e sèlnan.

Na momentu ku preparashon di e personal di seguridat ta kla, lo habri e warda di polis.



Situashon COVID-19 ta pone AMAK entregá sèn di benta di karchi Tumba

AMAK no sa ainda kon lo organisá Tumba

WILLEMSTAD.- Ayera AMAK a anunsiá ku pa djárason awor 29 di desèmber, tur esnan ku djasabra dia 18 di desèmber último a kumpra nan karchi di Festival di Tumba 2022, tin oportunidat pa entregá esakinan bèk i risibí nan sèn bèk. E personanan aki mester pasa entre 12 or di mèrdia pa 6 or di atardi ku nan karchi, na Curaçao Festival Center.

Pues djárason awor dia 29 di desèmber 2021, AMAK ta entregá tur esnan ku a kumpra nan karchi pa Tumba 2022 den gimmick, nan sèn bèk. Presentá ku e karchi komo komprobante pa entregá esaki bèk.

EXTRA a papia ku sr. Giovanni Atalita di AMAK kende a indiká ku e organisashon a disidí entregá sèn bèk, mirando e situashon aktual di COVID-19 riba nos isla. Den mesun rosea sr. Atalita a bisa ku AMAK lo warda pa wak kiko tei pasa i p'esei no ta bisa for di awor ku e festival lo no sigui.

Riba pregunta di EXTRA si a pensa riba e posibilidat di Festival di Tumba virtual manera e aña aki, sr. Atalita a kontestá ku e posibilidat tei, meskos e por bira un kompetensia i ku lo pasa via di sistema di "Pay Per View". Sinembargo ainda AMAK no a determiná kiko lo bai hasi. Kuantu hende a kumpra karchi, sr. Atalita no por a indiká esaki.

Manera ta konosí dia 16 di desèmber último AMAK a anunsiá plan pa 'Ban reskatá Festival di Tumba 2022'. AMAK ke a organisá Festival di Tumba di un forma responsabel konforme e reglanan di COVID-19 di Gobièrnu, pero ku un kontenido di nivel musikal haltu. Hasta a dediká e festival di Tumba 2022 na e Emperador di Tumba Anselmus Dap.

Hasta e organisashon a anunsiá ku interes di partisipantenan ta sufisiente pa tene e festival i hasta tin interes di partisipashon for di Aruba i Boneiru. Tambe a anunsiá ku e festival lo a tuma lugá riba 31 di yanüari 2022, 1e, 2 i 4 di febrüari 2022. Tambe a anunsiá ku



djasabra 18 di desèmber por a kumpra karchi di entrada pa Festival di Tumba na un preis redusí.

Manera ariba indiká, tur hende ku a kumpra karchi mester bai tuma nan sèn bèk.







Tin vários vürwèrk ku no a pasa kùr pero a subi merkado

WILLEMSTAD.- Ayera tabata e promé dia ku benta di vürwèrk a kuminsá. E aña aki tin un kantidat di 13 sitio di benta di vürwèrk. Manera tur aña sa ta e kaso, e aña aki tambe e tim di kontròl a pasa kontrolá tur establesimentu pa asina wak ku nan ta kumpli ku regla di seguridat i tambe e medidanan ku nan mester tene kuenta kuné pa ku COVID-19.

Durante e promé kontròl ku a tuma lugá ayera, e tim formá pa MEO, BAB, UBW, Brantwer i tambe VVRP, a konstatá algun fayo na e establesimentunan aki. Loke mas a resaltá, ta e echo ku a haña algun vürwèrk riba merkado ku no a pasa kùr. Esaki ta nifiká ku no por garantisá ku nan no ta un peliger pa klientenan. Tur esakinan a keda konfiská i hibá bèk pa kas di polvo kaminda posiblemente awe lo kùr nan.

Tambe a haña trahadónan ku slòf na pia, no tabatin tapa boka bistí, no tabatin indikashon di preis i tambe no tabatin spesifiká ku e preisnan ta na florin. Tur esakinan ta puntonan ku mester tene kuenta kuné, i ku no por bolbe pasa durante próksimo kontròlnan. Aparte di esakinan a haña establesimentu ku no tabatin kaha di BAB.

Awe mester bai atendé esaki pa asina por kontinuá ku benta sin problema. Un detaye ku a hala atenshon, ta e echo ku a deskubrí vürwèrk ku ta pa persona 18+ den tas di mucha, loke sigur ta peligroso.

A ordená e bendedónan pa saka tur e vürwèrknan aki for di e tasnan pa mucha promé ku sigui bende nan.

E kontròlnan aki lo kontinuá tur dia, pa asina sigurá ku tur hende ta keda mantené nan mes na regla durante e temporada aki.









REKORDANDO 45 AÑA EXTRA

Kaminata ruta di katibu Special Olympics 2006







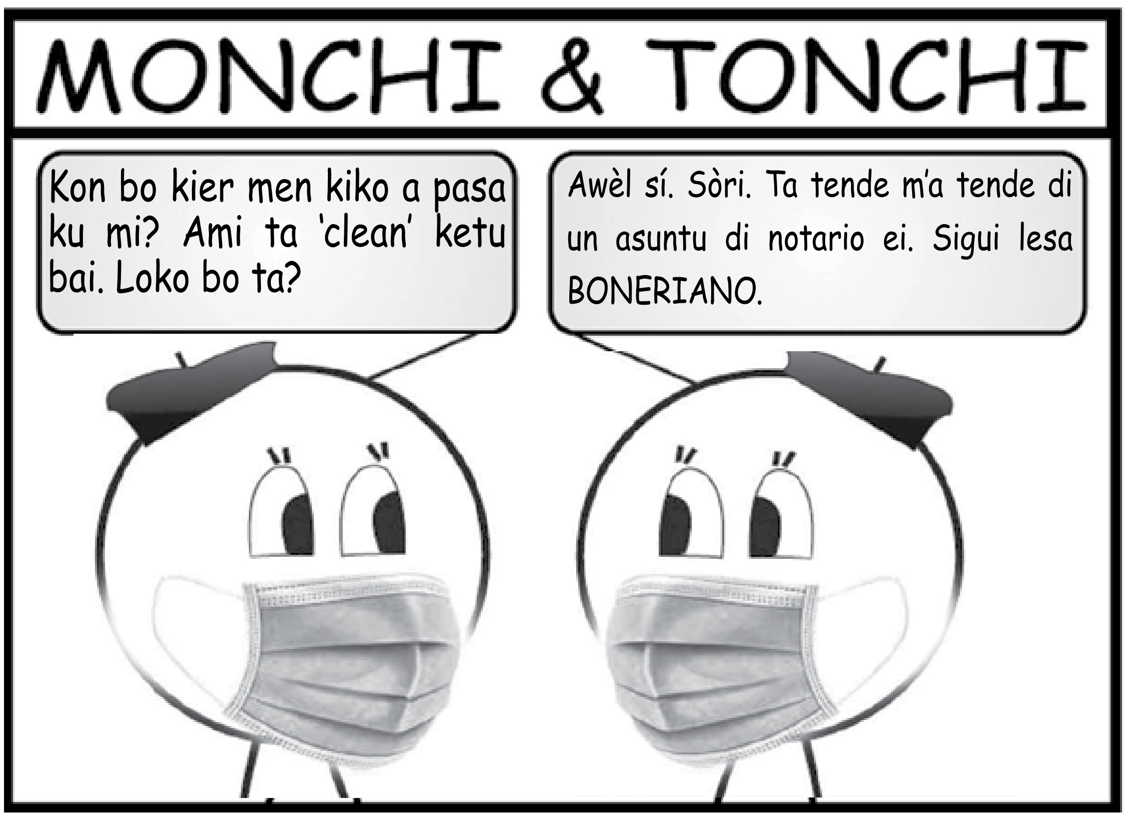
Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djárason 29 desèmber 2021

12.00 Herensia:
Ange Marie Jessurun
13.00 Dokumental:
Mangazina di Rei
14.30 Konsierto:
Edjean Semeleer-Bonanza 2021
16.00 Programa spesial:
Ora kontentu for di mi balkon
18.00 Konsierto:
E Regalo Perfekto
19.00 Programa spesial:
Hofi Kultural
20.00 Aktualidat:
Damaly Linkers i Desiree Frans
(Gedreven professional)
21.00 AkiBoneiru:
Nòki Te despues
22.00 Dokumental:
Bari
23.30 AkiBoneiru:
Bel di misa Rincon

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa



KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Armand 'Papi' Antoin
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Davienuska Janga

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru
Djárason 29 desèmber 2021



Awe i mañan lo ta leve te parsialmente nublá i mañan tin chèns pa un áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 31°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu ost ta moderá, 4 Bft, de bes en kuando basta fuerte, 5 Bft.
Altura di ola: aproksimadamente 1.0-1.5 m (4-5 pia), ku lo oumentá mañan te 1.5-2.0 m (5-7 pia)

Segun e presidente di BTTB Gilberto “Junny” Vos

BTTB ku hopi logro pa e deporte di pinpòn e aña akí apesar di Pandemia di Korona

KRALENDIJK--Apesar di e Pandemia di Korona ku nos isla tambe ta parti di dje, por bisa ku tòg por a logra bastante logro e aña akí pa e deporte di pinpòn di nos isla, segun señor Gilberto “Junny” Vos, presidente di e federashon di pinpòn di nos isla ku ta BTTB (Bonaire Tafel Tennis Bond), a bisa den entrevista ku nos tabatin kuné siman pasá.

BTTB di akuerdo ku Junny Vos, a bisa ku nan di e federashon ta sumamente kontentu ku esaki, ku nan por a organisá algun entrenamentu ku a finalisá den éksito, di kua por bisa ku nan tambe di e bònt di pinpòn por sera e aña akí kontentu i satisfecho, tambe ku nan miembronan por a praktiká e deporte di pinpòn i asina desaroyá tambe un tiki den den esaki.

Pa djis menshoná algun di e logronan, den luna di òktober tabatin algun hungadó ku a partisipá den un kampionato na Kòrsou, esaki den kuadro di selebrashon di 50 aña aktivo di Frenklin Mathilda, un gran hungadó di pinpòn pa vários aña.

Tambe a yega na akuerdonan ku Boneiru por a haña un entrenadó ku a bin Boneiru pa yuda ku desaroyo di e deporte di pinpòn di nos isla den su desaroyo di nos muchanan.

A pidi pa nan wanta ku esaki te otro aña, mirando ku BTTB ke traha riba un programa di entrenamentu mas realísiko i spesífiko pa skol i sentronan di bario.

A wanta ku esaki te ku otro aña, di kua esaki lo sigui den e aña nobo, aña 2022.

Tambe a start ku entrenamentunan na Sentro Bario Tera Kòrá, di kua BTTB a hasi donashon di dos mesa ku nèt i material na Sentro Bario Tera Kòrá, pa di e forma aki tambe yuda desaroyá e deporte di pinpòn bou di e muchanan den bario.

Esaki sigur sigur ta un éksito grandi pasó sigur sigur tin 10 pa 15 mucha ku tur djaluna i djaweps ta trein na e sentro di bario.

BTTB ta sumamente kontentu ku a logra esaki e aña aki.

Pa loke ta torneo, BTTB tabatin torneo dòbel pa su miembronan.

Tabatin partisipashon tambe di BTTB na e Aktividat di Buki di Prèt, loke ta hopi “great” ku BTTB a keda aserká pa partisipá na esaki.

E presidente di BBTB mes ku ta señor Junny Vos, huntu ku e entrenadó Shirley, bai algun dia pa asina por a entretené e muchanan 1 ora i mei durante e aktividat aki, unda a laga nan sera konosí ku e deporte di pinpòn.

Algun di e muchanan aki ku ta partisipá na e aktividat di “Buki di Prèt”, ta trein pinpòn aworakí na sentro di bario Tera Kòrá.

Tambe algu sumamente “great” ku BTTB ta sumamente orguyoso di dje e aña aki ta, ku nan por a hasi donashon di material na JICN i tambe na SGB pa nan tambe por sigui praktiká e deporte di pinpòn.

E muchanan di SGB ke trein konstantemente ora nan tin oranan liber.

Na JICN tambe tantu e klientenan komo e empleadonan ta partisipá na entrenamentunan di e deporte di pinpòn.

Otro logro e aña aki ta di akuerdo ku señor Gilberto Vos presidente di BTTB, ku e federashon di pinpòn di nos isla a afiliá na e federashon internashonal di pinpòn ku ta ITTF, dikua Boneiru por partisipá na kompetensianan internashonal ku e e federashon ta organisá.Ku otro palabra, ta basta logro tabatin e aña aki den e deporte di pinpòn, di kua BTTB ku ta e bònt di pinpòn, ta sumamente kontentu ku esakinan.

Nos di e korant aki ta deseá BTTB i tur su miembronan un felis kambio di aña, un aña 2022 yená ku desaroyonan positivo pa ku e deporte aki.

Felis Aña 2022.